

John wenjhtl'è

Yatı du nèk'e ts'ò ajà

1 Kèhojwo gots'q Yatı wehòhqa jle, eyı Yatı sì Nòhtsì xè wehòhqa, eyits'q eyı Yatı sì Nòhtsì elı.

2 Ededı sì kèhojwo gots'q Nòhtsì xè wehòhqa jle.

3 Ededı wet'òq t'asìi hazqo hòèlı hot'e. Wedę t'asìi wlızıi hòèlı niile. **4** Ededı wet'à ts'eedaa hot'e. Ededı wet'à ts'eedaa sìi dö gha dzeh nıdü lanı.

5 Togoòtl'òo yìi dzeh nıdü, hanıkò dö gığha togoòtl'òo t'à dzeh nıdü nigeedi-le.

6 Nòhtsì dö jle jo ts'q yııhqa, John-Baptist wıyeh.

7 Eyi dzeh nıdü yeghq xåyahti ha jo nııtla. Ededı wet'òq dö hazqo gığha ehkw'i-ahodı gha ajà. **8** John-Baptist ededı eyı dzeh nıdü elı niile. Dzeh nıdü ghо gode zo gha nııtla jle. **9** Dzeh wedeëdlı wet'à dö hazqo gha dzeh agode ha sìi dii nèk'e dö ts'q ajà.

10 Dii nèk'e dö ta nàıdè. Dii nèk'e dö hazqo whehtsì kò amıi hot'ee sìi giniedi-le. **11** Edéot'ı ts'q ajà, hanıkò wèot'ı gııwqo-le. **12** Hanıkò dö hazqo ehkw'i adı gııhwıho xè wexè aget'ı ha gııwqo sìi Nòhtsì weza gıılı k'èè gutà agòqla. **13** Wezaa gıılı sìi dökwo t'à gıgohı awets'edı-le, dö hanıwqo t'à le, eyits'q dözhıi wıni k'èè sì t'à le, hanıkò Nòhtsì dahxà gıgohı t'à Nòhtsì wezaa gıılı hot'e.

14 Eyi yatı wehòhqa sìi dö whelı eyits'q gota nàıdè. Dànı eniyyah deè t'à wehòhqa sìi wets'ağı. Ededı jlaet'ee zo hanı eniyyah deè elı. Ededı sìi Nòhtsì-Gotà gots'q nııtla hot'e, wesonıwqo deè eyits'q nàowo ehkw'ıi wets'q-èlı hot'e.

¹⁵ John-Baptist yegħo gojde, du hadiż ezech ille, “Dui dō wegho du haehsij ille, ‘Ededi sek’èè niitla ha sli senahk'e wet’āzaa deej hot'e, sekwe gots'q hot'e ne t'ā,’ ” hadiż yegħo gojde ille. ¹⁶ Siu gots'qo soniw q ts'ihx q elek’edaà goxex sīgħà hò? qoq agħoġla. ¹⁷ Nøhtsij sli Moses wet’qo nàowo wet’ā ts'eedaa sli gots'qo ayjil ille, hanikò Zezì-Kri wets'ihx q wesoniw q deej eyits'qo nàowo ehkw'ni gots'qo ajà. ¹⁸ Dō wixxu Nøhtsij ażi while. Nøhtsij ededji jħaet ee zo Nøhtsij-Gotà ga whedaa sli, Nøhtsij k’ēts’eez qoq agħoġla.

John-Baptist Christ niile

¹⁹ Kotta Jerusalem gots'q Israel got'ju għa k'aod ġie John-Baptist dageehke għa, yaħtu eyits'qo Levite għiġi għiex q geċċha. Dageehke, “Ami anet'e?” għidu t'ā John-Baptist gots'qo gojde. ²⁰ Edegho godeha ededdaed-le, gots'qo ehkw'ni xayajhti, “Christ aht'e niile,” għidu.

²¹ Eyit'ā hagiex għidu, “Han-żidet amu anet'e? Asjji Elijah anet'e?” għidu. John-Baptist hagħidu, “Eyi aht'e-le.” “Nakwen ażo? qoq deej anet'e ni?” għidu. “Jle,” għidu.

²² Nøqdea hagiex għidu, “Ami anet'e? Gots'qo haġdi, amu joq ts'qo gogħiex sli għiex q hats'edha ha t'ā. Edegho dàjiedha ha?” għidu.

²³ John-Baptist, nakwen ażo? qoq Isaiaħ weyatiu dek' eħeħt l-ley t'ā għiex q xayajhti, hadi, “Ekki-ka nèk'e duu hats'eddu yats'izzeb hot'e, ‘Għiex q K'āwo weghha tħalli ehkw'ni nizza aahħże,’ dek' eħeħt l-ley. Eyi dō aht'e,” għidu.

²⁴ Pharisee mħoħdaa John-Baptist ts'qo gogħiex sli. ²⁵ John-Baptist dageehke, hagedi, “Christ

anet'e-le, Elijah anet'e-le eyits'ò nakwenàoزوq deè anet'e-le nìdè dànìgho dò k'ètaìdzì?" giìhdì.

²⁶ John-Baptist gots'ò hadı, "Sı sıı tı t'à naxik'ètaìhdzì hot'e, hanıkò dò ıle naxita nàwoo sıı wek'èahsö nüle. ²⁷ Ededı sıı sek'èè nìltla ha hot'e. Wekechjìtl'ì ejlehge ha kò dò lahoeht'ı-le," gòhdì.

²⁸ Jordan deh nızaa gà kòta Bethany ekö eyi hazoqo hagòjà. Ekö John-Baptist dò k'ètaìdzì ıle.

Nòhtsı wesahzòq wet'à dò gıholıì gıgho nahoezhe ha

²⁹ Ek'èdaedzéè k'e John-Baptist, Zezì yet's'ò etle yaçı ekò, hadı, "K'eaht'ı. Nòhtsı wesahzòq wet'à dıı nèk'e dò gıholıì hazoqo nahoezhe ha! ³⁰ Eyı dò wegho dıı haehsı ıle, 'Dò sek'èè nìltla ha sıı sekwe wehohzo hot'e, eyit'a senahk'e wet'aaazàa deè elı.' ³¹ Sı kò wek'eehsö-le ıle, hanıkò Israel got'ıì gık'eezö ha t'à tı t'à dò k'ètaìhdzì hot'e," gòhdì.

³² Eyits'ò John-Baptist yeghqo dıı hadı, "Yak'e gots'ò Yedàyeh Nezıì k'aba degoo lanıı Zezì k'e daàhtla gà yek'e dawheda weehzi. ³³ Sı wek'eehsö ha-le ıle, hanıkò amıı tı t'à dò k'ètaìhdzì ts'ò sııhzaa sıı sets'ò hadı, 'Dò wek'e Yedàyeh Nezıì dahtla xè yek'e dawheda, weneezıì sıı eyı dò Yedàyeh Nezıì t'à dò k'ètaìdzì ha hot'e,' sèhdì. ³⁴ Eyı dò wets'ò dàgójàa sıı sedaà agòjà t'à, Nòhtsı Weza hot'e wek'eehsö," John-Baptist gòhdì.

Zezì t'akwełòqedecheekeè gɔjħchì

³⁵ Ek'èdaedzéè k'e John-Baptist k'achı eyı wheda, wecheekeeè nàke gixè at'l. ³⁶ Zezì naetle yaçı ekò John-Baptist dò gots'ò dıı hadı, "K'eaht'ı. Nòhtsı wesahzòq naetle!" gòhdì.

37 Wecheekeeè nàke John-Baptist hadi egùìkw'o ts'òet'iì Zezì k'èè geède. **38** Zezì gots'ò ets'aèhtla, gik'èè geède goaṣi t'à Zezì dagoehke, “Ayìha aaht'ì?” gòhdì.

“Rabbì, edìù nàqdè?” giòhdì. (“Rabbì” gedì nìdè “dò hogħàehtqo” gedìù-agedi.)

39 Zezì hagòhdì, “Sek'èlaahħtla nìdè wek'èahsø ha,” gòhdì.

Eyit'à gik'èè goðħwho t'à edìù nàdèe sì glaṣi. Ekiyyeè k'e dì nìqo ɻè. Eyi dzęę k'e gixè għakw'è.

40 Eyi dò nàke sì ɻè, Simon-Peter wechi Andrew hot'e. John-Baptist dàdi yeħkw'q t'à Zezì k'èè ċeħħi, hayèhdì, “Messiah wegots'jhøq” yèhdì. (“Messiah” gedì nìdè “Christ” gedìù-agedi.) **42** Eyit'à Andrew edìùde Zezì ts'ò yeħħchi.

Zezì hotiù Simon ghàjdà ekò hayèhdì, “Nì sì John weza Simon anet'e. Cephas nìyeh ha,” yèhdì. (“Cephas” gedì nìdè “Peter” gedìù-agedi.)

Philip eyits'q Nathanael Zezì wecheekeeè għilu agejja

43 Ek'èdaedzęę k'e Zezì Galilee nèk'e ts'ò ajà. Ekø Philip wheda yaṣi, yets'ò hadi, “Sek'èltla,” yèhdì.

44 Philip Bethsaïda got'ju hot'e, Andrew eyits'q Peter ededli sì ekø gots'q agħiġt'e. **45** Philip, dò ɻè Nathanael wìyeh ts'ò ċeħħi, hayèhdì, “Moses, dò ɻè għo յុត' ɻè ɻee sì wegħo għiex. Nakwenā ożgħo sì wegho għiex ɻee. Joseph weza Zezì wìyeh kċot Nazareth għo dò,” yèhdì.

46 Nathanael yets'ò hadi, “Nazareth nūd i nì? Ekø għo għiex t'as-si neżju xàħohwhi ha nì?” yèhdì. “Sek'ēatla, wixxu ha ne,” Philip yèhdì.

47 Zezì, Nathanael naetħe yaŋi ekò yets'ò hadi, “Dii dø Israel got'ju wedeèdlju eli hot'e, eyits'q eghoyats'eeżaa wħiżlu wets'ò-eli-le,” Zezì yegħo hadi.

48 “Dàni sek'èlżo għo aġdi?” Nathanael yēħdi. Zezì yets'ò hadi, “Philip nets'ò gode kwe, jaħa jiechots'i iż-żewġ aħha,” yēħdi.

49 Eyit'ā Nathanael hadi, “K'āowo, nji sì Nòħtsi Weza anet'e, Israel got'ju għa K'āwocho anet'e,” yēħdi.

50 Zezì hadi, “Jiechots'i tħall aħha neħħis li t'akwewha eħkwu i-ahod. Eyi wenahk'e t'asu dee l-oħra neżiha ha hot'e,” yēħdi. **51** Eyits'q Zezì hadi, “Eħkwu i-anħeħis, yak'e negħha xègo ħażi ha, yak'eet'ju Dq-wet'ha aż-żewġ-dee ts'ò dekegi u idher eyits'q hodagħedha neżiha,” yēħdi.

2

Zezì t'akwel q-enu iż-żewġ wheħtsi

1 Ta'i dzęęt tħall axqo Galilee nèk'e, kota Cana ekø dø jidher honiha ha noqo. Zezì wemqek ekø wheda.

2 Zezì eyits'q wecheeke sì gokàgeha jidher. **3** Jieti k'ehaqwo ekò Zezì wemqek yets'ò hadi, “Jieti għixx q-le ajja,” yēħdi.

4 Zezì yets'ò hadi, “Ts'èko, sì sħidu-le, segha jaħa while hot'e,” yēħdi.

5 Zezì wemqek dø eyi eghallageedaa sì ts'ò hadi, “Ayin dànan xebha sì haahha,” għidher.

6 Ti għalli kwetqo neċċa ek-ċċet k'ewi whela, wet'ā Israel got'ju eden-ċċet k'ebi edil-l-leyha eyits'q edek k'enagejtse. Kwetqo jidher hanu le-żid ta'ebi ligħal lu haat k'ewi whet'li hot'e.

⁷ Zezì dø eyi eghàlagiùdèe ts'ò hadi, “Kwetø weyì tì dagoò?qò aahkè,” gòhdi. Eyit'à kwetø yì tì dagoò?qò agjìllà.

⁸ Eyi tl'axqò Zezì gots'ò hadi, “Tì mòhdaa ààhchì gà nàsì gha k'àowo elü sì ghàahge,” gòhdi. Eyit'à hagjìllà. ⁹ Nàsì gha k'àowo tì jietì whelü sì yek'alegoli. Edü gots'ò jietì ageh?ü sì yek'eezq-le, hanikò dø kwetø yì tì dagoò?qò agjìllàa sì gik'eezq. Eyit'à nàsì gha k'àowo whatsqò dø honidza ts'ò hadi, ¹⁰ “Dø hazqò jietì denahk'e nezü sì t'akwełò dø ghàeedi hot'e. Dø deżqò jietì lq giadø tl'axqò jietì neztsòò-le sì dø ghàeedi. Hanikò nì sì jietì denahk'e nezü sì dii gogha wek'ènedì noq,” yéhdi.

¹¹ Zezì kòta Cana wheda ekò eyi t'akwełò eniyah whehtsì llè. Eniyah deè elü sì dø giazü agqöqlà, eyit'à wecheekeè weghø gini nàtsoò agejá.

Zezì Nòhtsikò-gocho ts'ò èhtlä

¹² Eyi hagjà tl'axqò Zezì edemq, edechi eyits'ò edecheekeè xè kòta Capernaum ts'ò geède. Ekø whaà-lea ts'ò agqüt'e.

¹³ Israel got'ü gigha dzedeeè Passover ts'ò hawe ekò Zezì kòta Jerusalem ts'ò ajà. ¹⁴ Ekø Nòhtsikò-gocho gà dø t'asì elegehq nàgeehdì noq. Ejie, sahzòq, k'aba hanu elegehq nàgeehdì, eyits'ò dø mòhdaa ladà k'e sqòmba ehdagele ghø geèhkw'e, Zezì goaqi.

¹⁵ Eyit'à tl'i t'à dekwa whehtsì, Nòhtsikò-gocho gà gots'ò, sahzòq eyits'ò ejie hazqò xàgodeèzhì. Ladà k'e sqòmba ehdagelee sì goghø kwiteyeèhde t'à satsòq hazqò dèè k'e ts'ò nałayeèht'l. ¹⁶ Dø k'aba lanu gighø nàèdì sì gots'ò hadi, “Dii hazqò xàahwha! Setà wekò nàedì k'è goahtsì ha niile,” gòhdi.

17 Wecheekeè Nòhtsì Nıhtł'è k'e dìi hanì dek'eèhtl'è gìnadì: "Nekò nezjì wek'èhdì ha ghø hòtl'ò anjhwhø," dek'eèhtl'è.

18 Zezì hajà t'à Israel got'ju mòhdaa hagiùhdì, "Amì wedahxà anet'l? Godaà enìiyah nechàa hòwheęhtsì nìdè wek'ëts'eezø ha," giùhdì.

19 Zezì gots'ò hadì, "Dìi Nòhtsıkò-gocho wedihoahtsì nìdè, tai dzęè k'ehqowò nìdè nagohtsì ha," gòhdì.

20 Eyt'à Israel got'ju hagiùhdì, "Djènq-daats'ò-ek'ètai xo t'à dìi Nòhtsıkò-gocho gogehtsì hot'e. Tai dzęè t'à kò nagohtsì ha nìidì nì?" giùhdì.

21 Nòhtsıkò ghø gojdee sìi edezhìjì ghø godeè-adi jle. **22** Zezì naìdà t'l'axqò wecheekeè eyi hadìi sìi gìnadì. Eyt'à Nòhtsì Nıhtł'è k'e ayìi dek'eèhtl'èe eyits'ò Zezì weyatìi għiġha ehkw'i-ahodìi agejà.

23 Zezì, dzędeè Passover għa kòta Jerusalem wheda ekò, dō l-żejżi enìiyah l-żegħi eghallajdà għażi, eyit'à ehkw'i adi għixwqo agejà. **24** Hanikò Zezì dō hazqo gojnì k'eezo ts'ihx q-deghà dō ghàdikt-ha niwq-le. **25** Dqoni k'eezo t'à, dō ghø wets'ò hats'edì-le kò dō għidzeè k'eezo hot'e.

3

Zezì Nicodemus hogħàehtq

1-2 Il-ħàà Pharisee gots'ò dō jid, Nicodemus wìyeh, to Zezì ts'æħħi. Eyi dō sìi Israel għa k'aodèe goxè wheda hot'e. Zezì ts'ò hadì, "K'äowo, nji sìi Nòhtsì dahxà dō hogħàjhtq wek'ëts'eezø hot'e. Dō wużżejjixi nexxeh't-eè enìiyah hoħtsì ha dìi, Nòhtsì yet's-àjdi lenq'su," yēhdì.

3 Zezì yets'ò hadı, “Ehkw'i anèehsì, dò wùzì k'achì wegòhkì lenosù Nòhtsì Wenàowoò k'èè hò?q yek'eezq ha dìi,” yèhdı.

4 Nicodemus hadı, “Dò weghoò lò sì dàni k'achì wegòhkì lì? K'achì edemo bò yì naetla gà k'achì wegòhkì ha dìi naà!” yèhdı.

5 Zezì yets'ò hadı, “Ehkw'i anèehsì, dò tì t'à eyits'ò Yedàyeh Nezì t'à wegòhkì lenosù Nòhtsì Wenàowoò k'èè hò?q sì goyaetla ha nìle. **6** Dòzhì t'à dòzhì wegòhkì hot'e, hanikò Yedàyeh Nezì t'à dò wets'ò jìnì wegòhkì hot'e. **7** ‘K'achì negòhkì ha hot'e,’ dehsì sì, negha eniìyah welè-le. **8** Nòhts'i sì t'ahoøyìl ts'ò k'eweehsts'i hot'e. Nòhts'i dèekw'ò wets'eèhw'ò, hanikò edìjì gots'ò at'ì eyits'ò edìjì ts'ò at'ì sì wek'ëts'eezq-le. Dò Yedàyeh Nezì t'à gígòhkì sì gixè hanì hò?q hot'e,” yèhdı.

9 Nicodemus hadı, “Dàni hagòjà lì?”

10 Zezì yets'ò hadı, “Nì sì Israel got'ìjì gha dò-hoghàehtqò-dqò nelı, hanikò dàehsì sì wenüdì-le nì? **11** Ehkw'i anèehsì, t'asì k'ëts'eezq eyits'ò t'asì wets'açì sì weghàà gots'ede hot'e, hanikò naxì dò xà?aa yàahkì sì ehkw'i ats'edı goahwhò-le. **12** Dìi nèè gots'ò t'asì għo naxixè goħdo, hanikò naxigħha ehkw'i-le. Ekò yak'e gots'ò t'asì għo naxixè goħdo n̄idè dàni naxigħha ehkw'i aehsì lì? **13** Dò wùzì yak'e hoa?i while, amìu yak'e gots'ò dìi nèk'e ts'ò ajàa sì ededì zq yak'e hoa?i hot'e. Eyi sì Dò-wet'āa-dee hot'e. **14** T'akwe whaà Moses, ekìl-ka nèk'e dechħi k'è għo ɻidò ts'ò ayjìllà il-ġebla. Eyi xèht'e e Dò-wet'āa-dee dechħi k'è ɻidò awedle ha hot'e. **15** Dò ehkw'i adi yuħħwħqo sì weħo while ts'ò eda ha.

16 “Nòhtsì dui nèk'e dø hazqoù sì goghoneètq t'à, edeza ɻàet'ee dø tl'aayìlhì. Amìi ehkw'i adi yìlhwhqoù sì wedihołe ha-le, welo while ts'ò eda ha. **17** Nòhtsì dø xè hoila hòèhtsì gha, edeza dui nèk'e ts'ò ayìllà niile, hanikò ededì wet'à dø edaxàgole gha ayìllà. **18** Amìi ehkw'i adi yìlhwhqoù sì hoila awedle ha-le, hanikò amìi ehkw'i adi yìlhwhqoù le sì hòt'a wesiniyaeti hot'e, Nòhtsì Weza ɻàet'ee sì wegha ehkw'i-ahodì-le t'à. **19** Dui hanì hòzq ts'ihzq Nòhtsì dø siniyaehì hot'e: Dzeh dui nèk'e ts'ò ajà, hanikò dø nàowołlı k'èè eghàlageeda ts'ihzq to gigha denahk'e nezì. **20** Dø hołlı hogehtsì sì dzeh dzagylhwhqo. Giholì wègaat'ı ha sònì gławo t'à, dzeh ts'ò aget'ı-le. **21** Hanikò dø ehkw'i eda ha niwqoù sì dzeh ts'ò at'ı, hanì-ıdè ayìl eghàlaedaa sì Nòhtsì wedahxà at'ı, hotiù wek'èhoedzq hot'e,” Zezì gòhdì.

John-Baptist Zezì ghø gode

22 Eyi tl'axqoù Zezì edecheekeè xè Judea nèk'e ts'ò geède. Ekø whaà-lea ts'ò goxè ait'è, eyits'ø dø k'ètaìdzì. **23** Ekìyeè k'e kòta Anon eyits'ø kòta Salim ts'ò gqowà-lea ti ɬo t'à, ekø John-Baptist dø k'ètaìdzì eyits'ø dø gik'ètaìdzì ha t'aats'ø ekø aget'ı. **24** (John-Baptist wedaàtq kwe agot'ı ilè.) **25** John-Baptist wecheekeè eyits'ø Israel got'ı gha k'àowo ɻìè edek'enats'ehtsee nàowoò ghø elets'ø nàyagehti. **26** Eyit'à John-Baptist ts'ò geède, hagedì, “K'àowo, dø ɻìè, Jordan deh te nexè at'ı wegho goneedè là, dø k'ètaìdzì t'à dø hazqoù wets'ø aget'ı,” glıhdì.

27 John-Baptist gots'ø hadì, “Amìi yak'e gots'ø la weghøt'ø sì yek'èè zø eghàlaeda hot'e. **28** Naxits'ø dui haehsì ɻìè sì wek'èahsø ne, ‘Sì Christ aht'e niile, hanikò sì sì wenakweè jo ts'ø sets'ıhhzà hot'e,’

haehsì ɿlè. ²⁹ Ts'èko honìdzaa sìù wedøzhìù ghaelì hot'e. Dø honìdaa weàgìä yekaaeèhk'w'q hot'e. Dø ts'q gode yeehk'w'q nìdè sìù wìnà hot'e. Eyi xèht'eè dìù hòt'a sìnà hot'e. ³⁰ Ededì deøqò wet'aañà ade ha hot'e, eyits'q sìù dek'añì ahde ha hot'e.

³¹ “Idòo gots'q hodàèhtlaa sìù eyi denahk'e wet'aañàa deè hot'e. Dìù nèk'e gots'q dø elìì sìù dìù nèè gots'q dø hot'e, eyit'a dìù nèè gots'q dø gok'èè gode. Ekò yak'e gots'q nìltlaa sìù hazqò t'à gonahk'e wet'aañàa deè hot'e. ³² Ayìì ghàidàa eyits'q ayìì eèhk'w'q sìù yeghq gode, hanìkò dø wìzìì ehkw'ì adì yìlhwhq-le. ³³ Amìì ehkw'ì adì yìlhwhq sìù ‘Nòhtsì ehkw'ì hot'e,’ hadì hot'e. ³⁴ Nòhtsì dø gots'q yìlhraà sìù yeyatiù t'à gode hot'e, Nòhtsì, Yedàyeh Nezìì degħàà wets'q-èlì ayììllà. ³⁵ Nòhtsì edeza ghøneètq hot'e, eyits'q t'asìù hazqò għa k'àowo elìì ayììllà. ³⁶ Amìì Nòhtsì Weza ehkw'ì adì yìlhwhq sìù welq while ts'q eda ha. Amìì Weza nìwq-le sìù welq while ts'q eda ha-le, Nòhtsì hoila yegħàħożà ha sìù wedawheżq hot'e,” John-Baptist edecheekeè għoħdi.

4

Zezì Samaria gots'q ts'èko ts'q gode

¹ Pharisee għulì sìù Zezì, John-Baptist nahk'e dø ɬo k'ètaidzì eyits'q wecheekeè ɬo ajà ghø giikk'w'o. ² Hanìkò Zezì ededì dø k'ètaidzì-le, wecheekeè aget'l. ³ Zezì hagedi ghø iikkw'o ekò Judea nèk'e gots'q naeħtla, Galilee nèk'e ts'q anajja.

⁴ Samaria nèk'e gok'egħiġide, hanì għiġha hòżq t'à. ⁵ Eyi nèk'e kċota Sykar ts'q nègħiġde. Jacob, dèè edeza Joseph ghàixqo sìù ts'q għoqwa-le hot'e. ⁶⁻⁸ T'akwe

whaà Jacob dèè goyì tı-ts'ihchii-k'è gòhtsii sìi eyi gózq. Zezì niwà dèhtla t'à nìtsq, eyi tı-ts'ihchii-k'è gà dèhkwà. Dzétni ekiyyeè k'e agòht'e. (Wecheekeè t'asìi nàgeeëdì ha kòta ts'ò geède llè.)

Njìllà kòta Samaria gots'q ts'èko tı ihchi ha eyi nìtlà. Zezì yets'ò hadı, "Tı sàidi," yèhdı.

⁹ Ts'èko yets'æèhyeh t'à hayèhdı, "Ekò nı Israel got'jì anet'e; sı sìi Samaria gots'q ts'èko aht'e. Dànì t'à tı sìjkè?" yèhdı. (Israel got'jì, Samaria got'jì xè aget'ı ha gùwø-le t'à ts'èko hanı yets'ò goide.)

¹⁰ Zezì hayèhdı, "Nòhtsı ayı dø ghàràa sìi wek'èizq nìdè, eyits'q amıi tı neekèe sìi wek'èizq nìdè, tı wùkè ha llè. Hanı-ıdè tı wet'à ts'eeda negħàedi ha llè," yèhdı.

¹¹ Ts'èko yets'ò hadı, "K'àowo, wet'à tı ts'ihchii nets'q-le eyits'q tı-ts'ihchii-k'è jzhì tı ts'ò gqowà. Eyit'à edjì gots'q tı wet'à ts'eedaà anele lì? ¹² Gocho Jacob wenahk'e anet'e nì-gho aqdì? Ededj duu tı-ts'ihchii-k'è goghàżq høt'e. Ededj jo gots'q tı ats'e, weza sì eyits'q wets'q tits'aàdù sì jo tı giats'e høt'e," yèhdı.

¹³ Zezì yets'ò hadı, "Amıi duu tı yedqo sìi k'achı tı ghaewiì ade ha høt'e. ¹⁴ Hanikò amıi tı weghàehdii sìi k'achı tı wùżiżi ghaewi ha niile. Tı weghàehdii sìi weyin gots'q tı xàeljì lade ha; yet'à welq while ts'ò eda ha," yèhdı.

¹⁵ Ts'èko yets'ò hadı, "K'àowo, k'achı tı ghaehwhi ha-le t'à, eyi tı seghàjdi, hanı-ıdè t'aats'qojo ts'ò tı ghøehda ha-le," yèhdı.

¹⁶ Zezì yets'ò hadı, "Nedqo xàatla gà wexè jo nàatla," yèhdı.

¹⁷ Ts'èko yets'ò hadı, "Sedqo gòhkli niile," yèhdı.

Eyit'à Zezì yets'ò hadı, “Ehkw'ı ağıdı, nedqò gòhkì niile. ¹⁸ Nedqò sìləi gòlè eyits'ò dì dö wexè nàqdèe sìl nedqò niile. Ehkw'ı xàyanehti,” yèhdi.

¹⁹ Ts'èko hadı, “K'àowo, nakwenàoqoq anet'e noqò. ²⁰ Gocho dìi shìh k'e Nòhtsì ts'ò yaglıhtı hot'e. Hanıkò naxı Israel got'ìì aahlılı sìl Jerusalem ekö zö dö hazqò Nòhtsì ts'ò yagehti ha dahdi,” yèhdi.

²¹ Zezì yets'ò hadı, “Ts'èko, ehkw'ı anèehsì, ıdaà nıdè jö shìhka zö eyits'ò Jerusalem ekö zö Nòhtsì-Gotà ts'ò yaahti ha niile. ²² Naxı dö yàahlılı sìl ayıì ts'ò yaahti sìl wek'èahsö niile; goxì amıì ts'ò yats'ehtı sìl wek'ëts'eezö hot'e, dö edaxàlee sìl Israel got'ìì gots'ò ne t'à. ²³ ıdaà nıdè —hot'a jö nıhqowwo— amıì Nòhtsì-Gotà ts'ò sìl yagehti ha guwö nıdè, Nòhtsì wets'ò İnì t'à ehkw'ı gits'ò yahti ha hot'e. Gotà hanı wets'ò yats'ehtı ha golıhwhö hot'e. ²⁴ Nòhtsì sìl İnì hot'e. Dö Nòhtsì ts'ò yagehtı sìl wets'ò İnì t'à ehkw'ı gits'ò yahti ha hot'e,” yèhdi.

²⁵ Ts'èko hadı, “ıdaà nıdè Messiah nııtla ha wek'èehsö. Nııtla nıdè t'asıì hazqò godaedi ha hot'e,” yèhdi. (“Messiah” gedı nıdè “Christ” gedıì-agedi.)

²⁶ Eyit'à Zezì yets'ò hadı, “Sı, nets'ò gohdee sìl eyi aht'e,” yèhdi.

Zezì wecheekeè wets'ò noqògjude

²⁷ Ekılyeè k'e Zezì wecheekeè noqògjude. Zezì ts'èko ts'ò gode t'à sìl gıgha eniyyah. Hanıkò Zezì daglıhke t'à, “Ayıì neewö?” hanı-le-ıdè “Dànighö wets'ò gojde?” gihdı-le.

²⁸ Ts'èko edetitoqò dę kòta ts'ò naèhtla. Ekö dö ts'ò dìi hadı, ²⁹ “Sek'èahdè! Yeè dö whedaa sìl t'asıì

hazqò hahlàa sìù yek'èezq. Asìjì eyi Christ at'ì sɔnì?" gòhdi. ³⁰ Eyit'à kòta gots'ò dò hazqò Zezì ts'ò geède.

³¹ Ts'èko naèhtla tl'axqò Zezì wecheekeeè gits'ò hadi, "K'àowo, t'asìù ghø shèltì," giìhdì.

³² Hanikò Zezì gots'ò hadi, "Ayìù weghø shèhtì ha sìù wek'èahsø nìile," gòhdi.

³³ Eyit'à wecheekeeè dalegeehke, "Asìjì dò t'asìù yegħànjudì ghø adi?" gedì.

³⁴ Zezì gots'ò hadi, "Amìù jø ts'ò sūħràa sìù wek'èah'te ha hot'e eyits'ò la seghàl?qø sìù weghø naht'e ha hot'e. Eyi sediì hot'e. ³⁵ Naxì dò yàahlì sìù duu haahdi: 'Dì sa tl'axqò njdè t'asìù dehshee sìù nàts'ehtsì għa xehkò goyats'eewa ha,' dahdi. Hanikò sì duu hanaxxèhsì, 'Dèè k'e k'eaht'. T'asìù dehshee sìù diidì ajà, hot'a nàts'ehtsì ha nezì.' ³⁶ Dò t'asìù diidì xàyeht'aa sìù hot'a dii-t'iù wets'à?eedì hot'e. Hot'a dii-t'iù welq while ts'ò geeda ha dò lq nàhtsì. Hanikò jidè dò t'asìù dehshee nègelee sìù eyits'ò dò t'asìù diidì nàgehtsì sìù jħàħ elexxè għinà ha hot'e. ³⁷ Dò duu hagedi ehkw'i hot'e, 'Dò jk̈e wet'a t'asìù dehshee nèyele, eyits'ò dò jk̈e wets'ò t'asìù diidì nàyehtsì.' ³⁸ La wek'e eghħalaahdà-le kò, wets'ò t'asìù dehshee nàahtsì ha ts'ò naxehha hot'e. Dò eyiù-le hotħl'ò għiġħalagħiudà, għlaà gots'ò t'asìù nezju nàahtsì ha," Zezì edecheekeeè għoħdi.

Samaria got'ju lq Zezì ehkw'i adi għiwhaq

³⁹ Eyi kòta gots'ò Samaria got'ju lq Zezì ehkw'i adi guwqo agejja. Eyi ts'èko yegħo duu hadi t'à, "T'asìù hazqò hahlàa sìù sets'ò hadi." ⁴⁰ Eyit'à Samaria got'ju Zezì ts'agħed. Whaà-lea ts'ò gogà wheqda giħiġi t'à nàke dzeqèt ts'ò gogà aqit'e. ⁴¹ Zezì weyatni ts'ihx qo denahk'e dò lq għiġha ehkw'i-ahodji agejja.

42 Eyit'à ts'èko ts'ò hagedi, “Neyatiù zq t'à gogha ehkw'ì-ahodi niile, hanikò goxì xàè weyatiù ts'iìkw'o t'à. Ededì sìlì xàè dìlì nèk'e dò Edaxàgolee elì hot'e, hotiù wek'èts'eezqò ats'ejà,” giìhdi.

Dèe-ts'ò-k'àowo-cheekeè weza k'aàt'ìì ajà

43 Zezi, nàke dzèè ts'ò eyi dò goxè aít'e tl'axqò Galilee nèk'e ts'ò ajà. **44** (Zezi ededì dìlì hadi jlè, “Nakwenàożqò sìlì wekòta gots'q dò agiit'ee sìlì dò giit'ì niile,” hadi.) **45** Zezi Galilee nèk'e niitla ekò ekò got'ìì giazì t'à, ginà. Kòta Jerusalem ekò dzèdeè Passover gixè agòjà t'à Zezi dàni eghàlajdàa sìlì giazì jlè.

46 Zezi k'achì Galilee nèk'e kòta Cana niitla, ekò tì t'à jietì whehtsi jlè. Dèe-ts'ò-k'àowo-cheekeè jlè ekò wheda, kòta Capernaum ekò weza eyaelì.

47 Eyi k'àowo, Zezi Judea nèk'e gots'q Galilee nèk'e niitla yeghq iìkw'o t'à yets'èhtla. Zezi ghonàdaetì, “Sek'èjtla, sezaa eladaawì sìlì k'aàt'ìì awìlle,” yèhdì, yeghonàdaetì.

48 Zezi yets'ò hadi, “Naxidaà eniyah nàhòwo lenqosii naxigha ehkw'ì-ahodi ha niile,” yèhdì.

49 Dèe-ts'ò-k'àowo-cheekeè hadi, “K'àowo, sezaa elààwì kwe sek'èjtla,” yèhdì.

50 Zezi hayèhdì, “Nekò ts'ò naìtla. Nezaa eda ha,” yèhdì.

Eyi dò Zezi ehkw'ì adì nìwò t'à edekò ts'ò naèhtla. **51** K'àowo jlàà tlì k'e naetle ekò wecheekeè godì xè gighaàgħude, hagedi, “Nezaa eda xè k'aàt'ìì anajà,” giìhdi.

52 K'àowo gots'ò hadi, “Dàtqo nìlqo k'e k'aàt'ìì ajà?” “Ix-xeq, jlè nìlqo ekliyeè, edi-elì-le ajà jlè,” giìhdi.

⁵³ Eyit'à k'àowo, Zezi dàyèhdii sìi hotiù eyi sadzeè k'e agòjà yek'èhoèhzà. “Nezaa eda ha,” Zezi yèhdì jlè. Eyi hagòjà t'à ededì eyits'q dø hazqò wekò nàgedèe sìi gığha ehkw'1-ahodiù agejà.

⁵⁴ Diì xè Zezi nàekeè eniyyah hòèhtsì hot'e. Judea nèk'e gots'q Galilee nèk'e nòqtla tl'axqò eyi hagòjà.

5

Dø k'eda-le sìi k'aàt'iì ajà

¹ Eyi tl'axqò Israel got'lı gığha nàsıdeè hołè ha t'à, Zezi Jerusalem nàktla. ² Jerusalem ekq eniıtq nechàa gà tia whehtq. (Eyi eniıtq nechàa sìi “sahzqà-gha-eniıtq” wiyeh, eyits'q eyi tia, Aramaic guyatlı k'èé, Betesda wiyeh.) Eyi tia wemqò sagòh? k'è sılài gòla. ³⁻⁴ Eyi wetl'a dø-eyaellı ɬo whete. Mòhdaa gıdaà goilee, mòhdaa k'egedè-le eyits'q mòhdaa gıkw'qò elajdè. ⁵ Dø ɬè eyi whedaa sìi taenq-daats'q-ek'èdì xo gots'q k'eda-le hot'e. ⁶ Zezi eyi dø ekq whetlı yaçı. Whaà gots'q hanì eyaelı yeghq iikw'o t'à dø eyaelı ts'q hadı, “Asjì k'aàt'iì anede ha neewq?” yèhdı.

⁷ Eyi dø hadı, “K'àowo, ti nàeda ts'qet'iì ti yìehtla ha dø sets'awedi while. Ilaà ti ts'q ehtle et'iì dø sekwe ti yìetla,” hadı.

⁸ Eyit'à Zezi yets'q hadı, “Nıjtla, netè nııyah gà k'eitlo,” yèhdı. ⁹ Eköet'iì eyi dø k'aàt'iì ajà. Edetè nııyah gà k'etloò ajà.

Eyi hagòjàa sìi Nòhtsì Dzèq k'e agòjà. ¹⁰ Eyit'à Israel gha k'aodèe eyi dø k'aàt'iì ajàa sìi ts'q hagedı, “Nòhtsì Dzèq k'e agòht'e, gonàowoò k'èch'a netè k'enehchi,” giìhdı.

¹¹ Hanikò eyi dō hadi, “Dō k'aàt'iì asìllàa sìù sets'ò dñi hadi, ‘Netè nñìza gà k'eitkò,’ sèhdì t'à aht'ì,” gòhdi.

¹² Eyit'à hagiuhdi, “Eyi dō, ‘Netè nñìza gà k'eitkò,’ nèhdì sìù amìi hot'e?” giuhdi.

¹³ Dō k'aàt'iì ajàa sìù amìi ayìllàa sìù yek'eezq-le, Zezì döni ts'ò èhtla t'à.

¹⁴ Eyi tl'axqò Nòhtsìkò-gocho gà Zezì k'achì nayat'ì t'à, yet's'ò hadi, “Negha k'aàt'iì agòjà, nezì. K'achì hoñì k'èè eghàlajdà-le, hanì-le-ìdè dànì eyanelée sìù wenahk'e nexè hoila agode ha,” yèhdi.

¹⁵ Eyi dō k'aàt'iì ajàa sìù Israel gha k'aodèe gots'ò èhtla, hagòhdi, “Zezì k'aàt'iì asìllà,” gòhdi.

Nòhtsì Weza Edetà winì k'èè eghàlaeda

¹⁶ Zezì, Nòhtsì Dzeqè k'e hanì eghàlajdà t'à k'aodèe Zezì gha hoila hogehtsìì agejà. ¹⁷ “Nòhtsì Dzeqè k'e kò Setà t'aats'òqò edilaà ghàlaeda hot'e t'à, sì sì t'aats'òqò eghàlaehda hot'e,” Zezì gòhdi. ¹⁸ Zezì hadi ts'ihòq k'aodèe k'èdaà giweè hajwq. Nòhtsì Dzeqè nàlzhì zq niile gijwq, hanikò Nòhtsì xàè setà hot'e dì t'à Nòhtsì xèht'eè adiìdlà.

¹⁹ Zezì gots'ò hadi, “Ehkwi' anaxèehsì, Weza sìù ededahxà t'asìù ghàlaeda niile. Wetà ayìi ghàlaeda yegħàeda sìù eyi zq yegħàlaeda hot'e. Wetà dànì eghàlaeda sìù Weza yexèht'eè eghàlaeda hot'e.

²⁰ Gotà Edeza ghoneètq hot'e, t'asìù hazqòq ghàlaeda sìù yegħàedaà ayehzi. Hęq, eyi wenahk'e t'asìù deè ghàedaà ayele ha, naxigha eniyyah dìi ha ne.

²¹ Gotà dō elaqdèe sìù naidà xè geedaà agohzi. Eyi xèht'eè Weza wegħa sīgħà k'èè dō eda ha niwqoq sìù hagħoħzi hot'e. ²² Eyits'òq Gotà dō wixxìzzi siniyyaehi niile, hanikò Weza dō hazqòq gosinnyaeħti ha wetl'aà wheżqoq ayìllà. ²³ Hanì-ìdè dō hazqòq Gotà ts'ò nezzi

nageza lanì Weza ts'ò nezjì nageza ha. Gotà Edeza gots'ò yùhżà t'à, amì Weza ts'ò nezjì nageza-le sì Wetà ts'ò nezjì nageza-le hot'e.

24 “Ehkwi anaxèehsì, amì seyatì iìkw'o xè t'aa sùhżàa sì ehkw'i adì yùhwhqoq sì welo while ts'ò eda ha, eyits'q hoila awedle ha-le. Elajwo gots'q eda ts'ò lataèhtla hot'e. **25** Ehkw'i anaxèehsì, whaà-le-t'ìì, hot'a jo nèhòjwo hot'e, dø elàagħudè lagħut'ee sì Nòhtsì Weza gode giķw'o ha. Dø egħiġk'oo sì geeda ha. **26** Gotà wet'à ts'eeda hot'e, eyi xehħt'eè Weza sì t'à ts'eeda hot'e, hanì wetl'a hò? q ayjìllà. **27** Weza Dø-wet'āazàa-dee eli ne t'à wedahxà dø hazqoq gosinìyaehți ha yegħàħol? qoq hot'e.

28 “Dii haehsü sì naxīgħha eniyyah welè-le. Nqode nìdè dø hazqoq giķw'qoq nìtqoq sì gots'ò gode giķw'o ha hot'e, **29** dèe goyi gots'q xàgeedè ha. Dø nezjì eghàlagħudàa sì geeda ts'ò negiùdè ha, hanikò dø nàowolj k'èe eghàlagħudàa sì gisiniyaeti ts'ò negiùdè ha. **30** Si whatsqoq t'asli hahħle ha dìi. Ayiġi eèhkw'qo ghàà zq dø sinìyaehți hot'e. Sinì k'èe eghàlaehda niile, amì sùhżàa sì wni k'èe zq aħt'. Hanì-żidè si dø gisiniyahti nìdè ehkw'i zq xàyahti hot'e.

Zezi wetà yegħha gode

31 “Si edegħo xàyahti nìdè seyatì iż-żà ha niile. **32** Hanikò eyi-le segho nezjì xàyahtu sì ehkw'i hot'e, segho dàdiu sì ità ha wek'ēehsø.

33 “Naxi John-Baptist daweahke ha dø wets'ò aahħà jle, amì ehkw'u hot'e sì yegħo naxihs'ò goiđe jle. **34** Dø segho xàyagehti ha segha wet'āazà niile, hanikò naxīgħha wegho xàyahti, hanì-żidè naxīgħha

ehkw'i-ahodi n̄idè edaxànaxeetè ha welè. ³⁵ John-Baptist tleèk'òq dèk'òq lajt'è, wet'à dzeh n̄iidì jlè. Naxigha nezì t'à whaa-lea gots'ò wexè aaht'i jlè.

³⁶ “Hanikò ayì eghàlaehdaa sì John-Baptist weyatiù nahk'e wet'aañà hot'e. Setà la seghàl?òq sì weghqo naht'è ts'ò weghàlaehdaà aht'i. Eyi la weghàahda weghàà, Setà jo ts'ò sìlh?àa sì wek'èahsø ha. ³⁷ Eyits'ò Setà jo ts'ò sìlh?àa sì ededì xàè seghqo xàyañhtì hot'e. Setà weahkw'ò eyits'ò weah?ì sì while. ³⁸ Dø naxits'ò yìlh?àa sì naxigha ehkw'i adi-le t'à, weyatì naxidzeè yìl whe?ø-le. ³⁹ Nòhtsì Nìhtl'è wet'à welø while ts'ò ts'eeda ha dahwhqo t'à, hotiù weghàdeahq. Eyi Nòhtsì Nìhtl'è sì seghqo godeè adi hot'e, ⁴⁰ hanikò aahda anaxehlè ha sì sets'ò aahde ha dahwhqo-le.

⁴¹ “Dø seghqo nezì agedì gha aht'i-le, ⁴² hanikò naxik'èehsø; naxidzeè t'à Nòhtsì ghonialhtø niile. ⁴³ Setà wedahxà jo nèehtla, hanikò ehkw'i aeħsì seahwhqo-le. Ekò dø ededì ededahxà jo niitla n̄idè eyi dø naxigha ehkw'i adi ha hot'e. ⁴⁴ Dø naxighqo nezì agedì ha dahwhqo, hanikò Nòhtsì naxighqo nezì adi gha hots'øniah?à-le. Hani-ɿdè dàni naxigha ehkw'i-ahodi lì?

⁴⁵ “Hanikò Setà wenadqà naxik'e nìdahoeh?à ha dahwhqo-le. Moses weyatì k'èats'yt'e dahwhqo t'à ededì naxik'e nìdahoëzà ha. ⁴⁶ Moses seghqo yt'l'è hot'e, naxigha ehkw'i adi n̄idè sì sì naxigha ehkw'i aeħsì ha jlè. ⁴⁷ Hanikò ayì dek'enèyyt'l'èe sì naxigha ehkw'i-le. Eyit'à dàehsì sì dàni naxigha ehkw'i lì?” Zezì góhdì.

Zezì dō lō wàñuđi

¹ Whaà hoòwo tl'axqò, Zezì Galilee nèk'e ti whetqò (Tiberias-ti sì wiyeħ) wetadà ts'ò ajà. ² Zezì dō-eyaelju għa eniyyah ghàla l-dà għażi t'ā dō lō gik'èè goħħwho. ³ Dō eyi nègħidè kwe, Zezì shiħ dekegqoqżà k'e edecheekeè xè latsaa ċidà. ⁴ Ekiyyeè k'e Israel got'ju għits' q-dzedeè Passover ts'ò hawwe.

⁵ Zezì dōdeè għits' q-ġedha goaži ekò Zezì Philip ts'ò hadi, “Dii dō għiġaq shézha ha edju għoq għadha t'èt tħalli?”, yēħdi. ⁶ Zezì ayiñ dàyele ha sì u yek'eeżo, hanikò ekki yeeħdza ha t'ā dayiħke.

⁷ Philip yet'sò hadi, “Ek'edju sa eghħalats' jidà kò dō haatqo għa l-ġiet tħalli? Hazqo nechħà-lea għwàhqod kò l-ġiet tħalli ha-le,” yēħdi.

⁸ Wecheekee ġillex, Andrew, Simon-Peter weċchi, hadi, ⁹ “Jø chekoxa l-ġiet tħalli nechħà-lea sħlāi eyi ts'qo kliwe nake k'ele, hanikò sì dō lō t'ā t'aslu eli ha-le,” yēħdi.

¹⁰ Zezì edecheekee ħalli ts'ò hadi, “Dq̥ hazqo geċċekw' eè agħiakhe,” għoħdi. Ekqo tl'oh lō għoħli, eyit'ā dō għik' eċċekw' e. Dqżjhui zqo ts'luuhtà nidē sħlāi-lemi eyi dèħkw' e. ¹¹ Eyi tl'axqo Zezì l-ġiet tħalli neyħiwa, yek'eeya l-ħalli għadha dō geċċekw' ee sì u gotha għiġi. T-agħiżw q-dō shiegħi lazhe. Eyi xehħt eċċe kliwe hayiħi.

¹² Dq̥ hazqo nezju shiegħi lazhe tl'axqo Zezì edecheekee ħalli ts'ò hadi, “T'aslu weghħà hoħwoo sì u naaħtsi. T'aslu wżejju ekki ka sġogħi l-halli,” għoħdi.

¹³ Eyit'ā dō t'aslu ghàġi ġeġi kien tħalli hazqo nàgħi. Dq̥ shiegħi lazhe tl'axqo l-ġiet tħalli deżo whelaa sì u tħalli hoħn-o daats' q-nake dago oħra nàgħi. ¹⁴ Zezì du han iġi dō għa eniyyah hò-ġieħi għażi t'ā dō elets' q-ġidha, “Nakwen nà oħra deeb dū nèk'e niġiha ha ġillex sì u eyi at-ti sħon,” għidu. ¹⁵ Zezì k'ċa oħiex.

gehtsı ha ḡuwō, yek'ēezō. Hanikò ededı haniwō-le t'à whatsqo shihta ts'ō anajà.

Zezì tı ka naetłe

¹⁶ Xèhts'ō agòjà ekò Zezì wecheekeè tabàa ts'ō geède. ¹⁷ Elà yìl ḡude gà m̄nqo kòta Capernaum ts'ō nageèht'e. Hòt'a gixè to agòjà, hanikò Zezì gots'ō niitla-le. ¹⁸ Nıhts'ı nàtsø xè taatjı nechà ajà. ¹⁹ Tai echı hanì-le-ıdè tai-àtanı echı ts'ō nèḡuze ekò Zezì tı ka elà ts'ō etle ḡiazi, eyit'à sìl geèhyeh. ²⁰ Hanikò Zezì gots'ō hadı, “Sı aht'ı. Dahjı-le!” gòhdi. ²¹ Zezì hagòhdı t'à elà yìl etlaà agjıllà. Edjı ts'ō aget'ı llée sìl eköt'ıl elà gixè tàehatla.

²² Ek'edaedzéè k'e m̄nqo dō lı ageèhkw'ee sìl elà llé zq ḡiazi ḡinadì. Zezì edecheekeè xè elà yìletla-le llé, eyits'qo whatsqo nageèht'e llé ḡinadì. ²³ Eyit'à kòta Tiberias gots'qo dō m̄ohdaa elà t'à geèze. Edjı Zezì lıet'è k'eeyajhti eyits'qo edjı dō shèglazhe llée sìl ekqo dàḡude. ²⁴ Zezì eyits'qo wecheekeè ekqo geèhkw'e-le nqo dō hazqo gik'èhoèhzà ekò k'achı elà yìl nagude, Zezì haguwo ha kòta Capernaum ts'ō nageèht'e.

Zezì lıet'è wet'à ts'eedaa elı

²⁵ Inqo dō Zezì ḡiazi ekò dageehke, “K'àowo, dàht'e jo nqoneetla?” ḡiuhdi.

²⁶ Zezì hadı, “Ehkw'ı anaxèehsı, t'aahwhqo ts'ō lıet'è gho shèahzhe t'à sekaahwhqo hot'e, naxidaa eniyah nàhòwo t'à sekaahwhqo niile. ²⁷ Lıet'è ts̄iwı ha sìl gha eghàlaahda-le, hanikò lıet'è wet'à welq while ts'ō aahda ha sìl gha eghàlaahda. Dqo-wet'aa-deè eyi lıet'è naxighàzı ha. Ededı sìl Nqohtsı-Gotà wìnı k'èè eghàlaeda wek'eedzqo ayılla hot'e,” hadı.

28 Zezì edeghq hadı t'axqò dø dageehke, “Nòhtsì dàni wegha eghàlats'eeda ha gojhwqh?” gùhdì.

29 Zezì hadı, “Nòhtsì sìi du hanì eghàlaahda ha naxlhwqh: dø naxits'ò ylhàa sìi ehkw'i adı weahwhq ha,” gòhdì.

30 Eyit'à hagiuhdi, “Godaà eniyah deè hojhtsì njdì weghàà ehkw'i aïdi nets'lhwhq ha. **31** T'akwe whaà gocho ekì-ka nèk'e 'manna' ts'edì gùrà jlè, enjhtl'è k'e dek'eéhtl'è: ‘Yak'e gots'q lèt'è goghànlidì,’ ” Zezì ts'ò hagedi.

32 Zezì gots'q hadı, “Ehkw'i anaxèehsì, Moses ededì yak'e gots'q lèt'è naxighàldì niile, hanikò Setà ededì sìi yak'e gots'q lèt'è wedeèdlì naxighàldì hot'e. **33** Yak'e gots'q hodàèhtlaa sìi ededì, Nòhtsì welèt'è hot'e, du nèk'e dø geedaà agohzi,” gòhdì.

34 Zezì ts'ò hagedi, “K'àowo, jo gots'q ɻidaà eyi lèt'è goghàldì,” gùhdì.

35 Eyit'à Zezì edeghq du hadiì xàyañhti, “Sì eyi lèt'è wet'è ts'eedaa aht'e. Amìi sets'ò at'lı sìi k'achì deèhdì hojlı ha-le, eyits'q amìi wegha ehkw'i aehsìi sìi k'achì ti ghaewi ha-le. **36** Hanikò du hanaxèehsì jlè, ‘Seahzi, hanikò ɻlaà naxigha ehkw'i aehsì-le.’

37 Setà dø hazqò seghàlala sìi sets'ò agede ha, amìi sets'ò at'lı sìi naweehzhà hojlı ha-le. **38** Sìnì k'èè eghàlaehda ha yak'e gots'q jo nèehtla niile, hanikò amìi sùhzhàa sìi ededì wini k'èè eghàlaehda ha ahjà.

39 Amìi sùhzhàa sìi du haniwq: dø hazqò seghàlala sìi jlè kò segho dikqetla ha-le, hanikò noqde dzeqè k'e njdì hazqò nagidà agehle ha. **40** Dø hazqò Weza ts'ò nageza xè gığha ehkw'i ahodu sìi welq while ts'ò geeda ha, Setà hanì ha niwq hot'e. Amìi

ehkw'i aehsɬ sɬihwhqoq sìì noqde dzęę k'e nıdè naídà avehłe ha," Zezì hadı edeghq gode.

⁴¹ “Yak'e gots'q̄ lèt'è dìi nèk'e ts'q̄ ajàa sì eyi aht'e,” Zezì hadi t'à Israel got'q̄ gigho sqagedi.

⁴² Hagedı, “Dii Joseph weza Zezi nì-ıt'e? Wetà eyits'q wemq gik'ëts'eezq hot'e. Eyt'ä dànighqo edeghqo hadı, ‘Yak'e gots'q hodàehłla,’” gedı.

43 Zezì gots'ò hadı, "Seghqo sqahdı-le. **44** Setà jø ts'ò sùhràa sìl dø sets'ò ayehzì lenqosıı, dø wùzìı sets'ò ade ha dìı. Hanıkò dø sets'ò ajà nıdè noqde dzęę k'e naıdà awehłe ha. **45** Nakwenàoızq dıı hanı gütł'è jłe: 'Nòhtsı dø hazoq hoghàgoehtq ha,' gedı jłe. Dø hazoq Setà weyatıı giık'w'o xè gık'èè eghàlaedaa sìl sets'ò aget'ı. **46** Dø wùzìı Gotà ażı while, Nòhtsı wets'q ne sìl ededı zq Gotà eżı hot'e. **47** Ehkwıı anaxéehsı, amıı ehkwıı adı sùhwhqoq sìl welq while ts'ò edaa sìl hòt'a weghòt'q hot'e. **48** Sı lèt'è wet'à ts'eedaa aht'e. **49** T'akwe whaà naxicho ekıı-ka nèk'e 'manna' ts'edı gızà jłe, hanıkò elaàgındè. **50** Ekò dıı yak'e gots'q lèt'è dıı nèk'e ts'ò ajàa sìl jø wheda hot'e. Dø yeghq shètł sìl elaàwı ha-le. **51** Yak'e gots'q lèt'è dıı nèk'e ts'ò ajàa sìl, eyı aht'e. Dıı lèt'è dø yeghq shètł nıdè welq while ts'ò eda ha. Dıı lèt'è sezhıı hot'e, dıı nèk'e dø hazoq gıgħa hot'e, wet'à dø eda ha," Zezì gòhdi.

52 Zezì hadı t'à Israel got'lı siì gığha nezı-le t'à elets'ò hagedı, "Eyı dö ayılı ayehdi? Dànì wezhıjì ghø shets'etü agole ha?" gedı.

⁵³ Zezì gots'ò hadı, "Ehkwi anaxèehsı, Dö-wet'aažàa-deè wezhji aahdè xè wedoò aahdq lenosı, aahda ha niile. ⁵⁴ Dö sezhji ghø shètì xé sedoò edoò sılı welo while ts'ò edaa àwiidlà hot'e,

eyits'qo noqde dzęę k'e naidà avehle ha. ⁵⁵ Sezhii sì weghq shëts'etl wedeèdlı hot'e, eyits'qo sedoò sì wet'a ts'eedaa wedeèdlı hot'e. ⁵⁶ Amìi sezhii ghq shëtli xè sedoò edqo sìi, sexè nàdè ha, eyits'qo sìi sì wexè nàhdè ha. ⁵⁷ Setà edaa eli sìi jo ts'qo sùlhà hot'e, eyits'qo Setà wets'ihzò sìi ehda hot'e. Eyi xèht'eè amìi seghq shëtli sìi sets'ihzò eda ha hot'e. ⁵⁸ Dui lèt'è sìi yak'e gots'qo niitla hot'e. Naxicho 'manna' ghq shègiazhee sìi elàagjldè, hanikò amìi du lèt'è ghq shëtli sìi welo while ts'qo eda ha hot'e," gòhdi. ⁵⁹ Zezì hadiù kòta Capernaum elègehdée-kò goyì dø hoghàgoehtq.

Zezì wecheekee è qo gits'qo nageèhde

⁶⁰ Dø qo Zezì k'èè k'egedèe sìi hadiù giikw'o ekò hagedi, "Dàdui hoghàgoehtqo sìi gogha dezhi dii. Weyatiù ts'ihchì ha gogha dii," gedì.

⁶¹ Dø eyi ghq sqagedi Zezì gok'èezqo t'à gots'qo hadi, "Dæhsli sìi naxik'èch'a aehsì nì? ⁶² Dø wet'aa2àa-deè edli gots'qo at'li sìi naxidaà jdoo anajà njè weghq dàahwhq ha?" ⁶³ Yedàyeh Nezli wet'a ts'eeda hot'e, dø wezhii t'asìi eli niile. Ayli ghq gohdee sìi Yedàyeh Nezli wets'qo hot'e, eyi yati wet'a ts'eeda hot'e. ⁶⁴ Hanikò naxita dø mòhdaa giga ehkw'i aehsì-le," Zezì gòhdi. Kèhogijhw who gots'qo amìi giga ehkw'i-ahodì ha-le eyits'qo amìi k'aodèe gotl'aayehtè ha sìi Zezì gok'èezqo hot'e. ⁶⁵ Eyit'a hagòhdi, "Eyi ts'ihzò du hanaxèehsì jlè, 'Setà dø sets'qo ayilà lenosii dø wuzzi sets'qo ade ha dii,' " gòhdi.

⁶⁶ Ekò gots'qo, dø qo Zezì xè aget'i jlèe sìi ek'èt'a nageèhde, gixè k'edè-le agejà.

⁶⁷ Zezì edecheekeè hoònq-daats'ò-nàke ts'ò hadì, “Dànìgho naxì sì sets'qò naahdè-le?” gòhdi.

⁶⁸ Sìmon-Peter yets'ò hadì, “K'àowo, amìù ts'ò ats'ejà lì? Nì zò neyatìì t'à welq while ts'ò ts'eeda hot'e. ⁶⁹ Nì sìì Nòhtsì wets'q Degaì anet'e wek'ëts'eezq, eyi gogha ehkw'1-ahodi,” yèhdi.

⁷⁰ Zezì edecheekeè ts'ò hadì, “Naxì hazqò hoònq-daats'ò-nàke aaht'ee sìì naxìhchì t'ìjt'e. Hanìkò naxita ts'q jħè sìì weħħlu hot'e,” gòhdi. ⁷¹ (Eyi hadiù sìì Zhidàà, Sìmon-Iscarlyot weza, ayèhdi. Zhidàà, ededj wecheekeè hoònq-daats'ò-nàke gota wheda kò, nqode-ħidè Zezì, k'aodèe gotl'aħyeħtè ha hot'e.)

7

Zezì dzedeè għa Jerusalem ts'ò ċhtla

¹ Eyi hagħejja tħallx qo Zezì Galilee nèk'e hazqo nāħtla. Israel got'ju għa k'aodèe wewe ħaqqu t'ā, Judea nèk'e ts'ò ade ha niwq-le. ² Israel got'ju għits'qo dzedeè k'e kqa nàgeħġe ts'ò niwà-le agodaade. ³ Zezì weċċi għits'ò hadi, “Judea nèk'e ts'ò aqde. Han-ħidè eniyyah hojħtsu sìì necheekeè għixha ha. ⁴ Dq t'asu weħħlu niwqoq sìì dqqi naħħaq eghħalaeda niile. Eniyyah hojħtsu nħid dqqi hazqo negħħà idà agħżeże,” giħid. ⁵ Weċċi kò għixha ehkw'1-ahodi-le t'ā hagiħid il-ħid.

⁶ Eylett'ā Zezì għots'ò hadi, “Sì seghha iħlaà whil ħaqqu t'ā, hanikò naxi sìì t'alħħa-si k'e naxi għa hò? qo hot'e. ⁷ Dii nèk'e dqqi hazqo naxidzagħiħwhaq ha dill, hanikò sì nàoworlu k'ęġġi eghħalageeda għiehsu t'ā, sedzagħiħwhaq. ⁸ Naxi kotta Jerusalem násu ts'ò aahdè. Iħlaà seghha eyi nħekw'1-le t'ā jo whihda ha,” għid. ⁹ Hadi t'ā Zezì Galilee nèk'e īdē aida.

10 Hanikò wechì Jerusalem ts'ò geède t'l'axqò Zezì ededì sì ekø èhtlä, hanikò dø naàhtqò ajà.
11 Jerusalem ekø dzèdeè hołè ekò Israel got'ju gha k'aodèe Zezì hak'egeet'ì. K'aodèe dø hazqò dageehke, "Eyi dø asju weahzi?" gògedi.

12 Hanikò dødeè ni dø lq Zezì ghø elets'ò gogede. Dø mòhdæa hagedi, "Dø nezì hot'e," mòhdæa hagedi, "Ìle ne, eghoyaeżàa-døq eli ne," gedì.
13 Hanikò Israel got'ju gha k'aodèe ts'ägeejì t'ì, dø wjuzi Zezì ghø xàyagehti ha gjuwq-le.

Zezì Nòhtsikò-gocho gà dø hogħàehtq

14 Ille dzəahta ts'ò dzèdeè hołèe sì tanì nìhqowwo ekò, k'qot'a Zezì Nòhtsikò-gocho gà dø hogħàehtq ha ekø èhtlä. **15** Israel got'ju gha k'aodèe weyatì giikkw'o ekò għiġha eniyyah t'ì hagedi, "Eyi dø hogħàweētq-le kò, dànì t'ì t'asju k'eezq nqo?" gedì.

16 Zezì gots'ò hadi, "Sì sedahxà dø hogħàehtq niile. Amiġi sħiħżàa sì wedahxà dø hogħàehtq hot'e. **17** Amiġi Nòhtsì k'èl'te ha sì asju Nòhtsì wedahxà goħde, hanikò-le-żdè ededahxà goħde, yek'eezq ha hot'e. **18** Dø ededahxà godee sì dø nayeet' l' għa at'i hot'e. Ekò amiġi yħiżżàa sì yużi nezì eħtsi għa at'i njiżi, eyi dø sì ehkw' i għode hot'e. Eyi dø sì hots'i niile. **19** Moses Nòhtsì nàowoò naxiġħàżżo hot'e, hanikò naxita ts'q dø ille kò eyi nàowo k'eejt'e niile. Eyit' à dànighqo el-aħseħawħi ha dahwhq nqo?"

20 Dødeè ni gots' q dø mòhdæa hagiñħid, "Innij nets' q-żebbu. Amiġi el-aħħarha ha ghø aqid," giuhħi.

21 Zezì gots' q hadi, "Eniyyah ille hōwħiħtsi t'ì sets' aħħyeh laahjä. **22** Hanikò naxxi Moses gokwø nat' à nàowoò naxiġħàżżo t'ì Nòhtsì Dzegħ k'e døzjhà għikwø k'e nàaħt' à hot'e. (Moses ededì xàe nàgoet' àa

nàowoò naxighàżqo niłe, naxicho Abraham, Isaac eyits'qo Jacob gits'qo nàowo hot'e.) ²³ Moses wenàowoò nàahzhì ha-le dahwhqo t'à Nòhtsì Dzèqè k'e døzhìa nàweet'aa sìl naxigha t'asanile hot'e. Ekò sì Nòhtsì Dzèqè k'e dø deghàà k'aàt'uì ahžì nñdè dànighqo weghqo sets'qo àahch'e? ²⁴ T'asìl wègaat'l zo ghàà dø siniyyahti-le, ehkw'i zo k'èqè dø siniyyahti,” Zezì għoħdi.

Asìè Zezì Christ hot'e?

²⁵ Hadı ekiyyeè k'e Jerusalem gots'q dō möhdaa hagedi, "Dō elààgìlhwhi ha gùwqo jlèe sìù eyi nìjt'e?" elègeedi, ²⁶ "Eyi dō jø wheda xè dønø ts'qo gode hanikò k'aodèe t'asagilhdì-le. Christ hot'e gùwqo agejà nì-ghø agut'e? ²⁷ Hanikò eyi dō edij gots'q at'ü sìù wek'ëts'eezø hot'e. Christ nìtla njedè edij gots'q at'ü sìù do wùjzì yek'ëezø ha niile," gedì.

²⁸ Zezì ᥫà Nöhtsikò-gocho gà dò ts'ò godee èkò dònì ts'ò hòtl'ò hadì, “Hèqe, sek'eahsò, eyits'ò edju gots'ò aht'ìì sìì wek'eahsò hot'e. Sì sedahxà jo whihda niile. Amìì súhżàà sìì ededì sìì ehkw'i hot'e. Naxlı wek'eahsò niile, ²⁹ hanikò sì wets'ò aht'ì eyits'ò jo ts'ò suhżà hot'e t'à, wek'eahsò hot'e,” gòhdì.

30 Zezì hadi t'à Israel got'ù għa k'aodée dageechi ha hogeèhdzà, hanikò ġlaà wegħha nèħokw'1-le t'à dō wużi t'asayiħi-là-le. **31** Eyi hagot'1, hanikò dō Ɂo ehkw'1 adi għiwhaq q-ägejja t'à hagedi, “Christ niġi kien? Ɂie sən-nidu dō nahk'e eniyyah Ɂo hoħtsi ha ni? Ɂie sən-nidu,” ged. **32**

32 Pharisee gülü sì dö hagediì elets'ò gogede gogukw'o. Eyit' à yahtuu-gha-k'aodée eyits'ò Pharisee gülü sì Zezi dageechi ha Nöhtsikò-xoguihdii-döq kayaguhti.

³³ Zezì dō ts'ò hadı, “Whaà-lea gots'ò zq naxixè whihda ha hot'e, eyi tl'axqò-ıdè amì sùlhàà sì wets'ò anahde ha. ³⁴ Sekak'eaht'ì ha, hanikò segòahrà ha-le, eyits'qo edjì whihdaa sì ekq ts'ò aahde ha dìì,” Zezì gòhdı.

³⁵ Israel gha k'aodèe elets'ò hagedı, “Eyi dō we-gots'ihrà ha-le, dì t'à, edjì ts'ò ade ha ghø adı. Gòet'ì eyiù-le nèk'e Greece got'ì ta nàgedèe sì gots'ò ade ha nì? Ekq hoghàgoehtq ha nì? ³⁶ Dìi hadıi sì dàdiù-adı, ‘Sekak'eaht'ì ha, hanikò segòahrà ha-le,’ eyits'qo ‘Edjì whihdaa sì ekq aahde ha dìì,’ eyi dàdiù-adı?” gedı.

³⁷ Dzèdeè gha noqde dzęè nàtsoo whezq k'e Zezì doni ts'ò hotl'ò hadı, “Amì tì ghaewü sì sets'ò awede gá tì wedq. ³⁸ Amì wegħa ehkw'i aehsü sì tì wet'ā ts'eedaa wedzeè yì gots'qo xàlı ha. Hanì Nòhtsı Nıħtł'è k'e dek'eħħtl'è,” Zezì gòhdı. ³⁹ Zezì ayiù ghø godee sì Yedàyeh Nezü għoq godee-e-adı. Dq hazoq ehkw'i adı yuħħwħoq sì noqde-ıdè Yedàyeh Nezü gik'e ade ha. Zezì ɻaà yak'e ts'ò ajà-le t'à Yedàyeh Nezü dō k'e ajà-le.

⁴⁰ Dq mòħdaa Zezì hadı giķw'o ekò, hagedı, “Eyi dō nakwenàożqo deè eli ne sóni,” gedı.

⁴¹ Ekò dō mòħdaa hagedı, “Christ awèts'edı là eyi at'ı,” gedı. Hanikò dō mòħdaa hagedı, “Christ Galilee nèk'e gots'qo at'ı ha dìì ne. ⁴² Nòhtsı Nıħtł'è k'e dìi hanì dek'eħħtl'è: Christ wèts'edıi sì k'āwocho David wèot'ı gots'qo dō ille ade ha, eyits'qo kota Bethlehem wegħohħi ha, ekq k'āwocho David nàldè t'à,” gedı. ⁴³ Eyt'ā Zezì wets'ihħoq dō elek'ęę agħiwwo-le agejja. ⁴⁴ Dq mòħdaa wedaiħi ha għiwwo, hanikò dō wuzzu għixela idu-le.

Israel got'ù gha k'aodèe gigha ehkw'i-ahodi-le

45 Nq̄odea, Nq̄htsikò-xoguuhdu-dòq nageèhde, yahts-gha-k'aodèe eyits'ò Pharissee ḡulu ts'ò anagejà. Eyi nègude ekò k'aodèe dagogeehke, "Dànìghò jo n̄eweahti-le?" gògedi.

46 “Dö wüjzı eyi dö lanı goïde while,” Nöhtsökö-xoguihdıñ-död hagedi.

⁴⁷ Eyit' à Pharisee gülü sì hagògedi, "Naxı si naxıghoyaèhəq nì-gho aahdı?" gògedi. ⁴⁸ "K'aodée gots' q hanı-le-ıdè Pharisee gülü gots' q dō wızzıñ ehkw'i adı gılhwıq nıile. ⁴⁹ Hanıkò dō hazqo Moses wenàowoò k'ègeezeq-le sì gha ehkw'i adı. Eyi k'èxa gıgħa hoila ha," gedi.

50 Dq jle Nicodemus wlyeh Pharisee gilu goxè wheda eli hot'e. Ededi idì Zezi ts'aéhtka jle. Nicodemus dagoehke, hadi, **51** "Gonàwoò k'èè ha nüdè, dq wegho näyaeti-le et'iì, hoila gha wesiniyats'ehti ni?" gòhdi.

⁵² K'aodèe gits'ò hadi, "Nì sì Galilee got'ìì anet'e nì? Enlıhtl'è wek'eyaqtı nıdè, Galilee nèk'e gots'ò nakwenàoqo nùtlà ha nüle wek'èizo ha ilè," giuhdi.

53 Eyí tɬ'axqò̄ hazqò̄ edekò̄ ts'ò̄ nageèhde.

8

¹ Zezì ededì t'aa shìh Olivet gòyeh ts'ò ajà. ² Èhkò ekò Zezì Nòhtsìkò-gocho gà nòqtla, ekò dò lò wets'ò elèwhede, eyits'ò hoghàgoehtò. ³ Nòhtsì-yatìi-k'ègedìi-dqò eyits'ò Pharisee giùlìi sìi ts'èko eyi nègìghti. Eyi ts'èko, dozhìi eyiì-le xè hołìi hòèhtsì wegòt'ò t'à, dò eyi nàgeèhzaa sìi gonadàq nàwo agiùllà. ⁴ Eyt'ìa Zezì ts'ò hagedì, "K' àowo, dìi ts'èko sìi dozhìi eyiì-le xè hołìi hòèhtsì wegòt'ò.

⁵ Moses wenàowoò k'èè ha nìdè ts'èko hanii sìi elàawì ts'ò kwe t'à wets'üshì ha dek'eèhtl'è. Ekò nì eyi wegho dàneewo?" Zezi ts'ò hagedi. ⁶ Hanì dageehkee sìi yati t'à geèhdzà, ekø-le xàyałhti nìdè gik'e nìdahogeeżà ha gülwò t'à, agiùhdi.

Hanìkò Zezi edelakw'qò t'à dèè k'e eetl'è. ⁷ Ilaà dageehke t'à Zezi niütla, gots'ò hadi, "Naxita dø wehołì while sìi ededì t'akwelqò kwe t'à nàyułhk'a," gòhdi. ⁸ Hadi tl'axqò k'achì dèè k'e eetl'è.

⁹ Zezi hanì gots'ò xàyałhti egìkw'o ekò hazqò elek'èdaà nageehde, qhdah gülül sìi t'akwelqò agejà. Zezi ededì zo aida, eyits'q ts'èko ilaà eyi nàwo. ¹⁰ Zezi niütla gà yets'ò hadi, "Ts'èko, dø gilaedì? Dø wüzüi hoila anjìllà-le nì?" yèhdi.

¹¹ Ts'èko yets'ò hadi, "K'àowo, dø while," yèhdi. Zezi yets'ò hadi, "Sì si hoila anehłe ha-le. Hòt'a, nekò ts'ò nałtłe, k'achì hołlı nàowoò k'èè ıda-le," yèhdi.

Zezi edeghq ehkw'i gode

¹² Zezi k'achì dø ts'ò hadi, "Dii nèk'e dø hazqò gığha dzeh nüdü aht'e. Amì sexè at'lì sìi wexè togołt'ò ha-le, dzeh wet'à ts'eedaa wexè hòzq hot'e," gòhdi.

¹³ Eyit'à Pharisee gülül sìi Zezi ts'ò hagedi, "T'asìi deè aht'e nìdì t'à edeghq gołdee ałdı. Edegħha gołdee sìi ità niile," gülhdi.

¹⁴ Zezi gots'ò hadi, "Sì edegħha goħde kò, dàehsju sìi ità hot'e, edju gots'q aht'i eyits'q edju ts'ò ahde ha wek'eeħsq t'à. Hanìkò naxi sìi edju gots'q aht'i eyits'q edju ts'ò ahde ha sìi wek'eeħsq niile. ¹⁵ Naxi sìi dø nàowoò k'èè dø gisiniyyahtı hot'e, hanìkò sì sìi dø wüzüi wesiniyyahtı niile. ¹⁶ Hanìkò t'asìi

wesinìyahti nìdè sì zq aht'ì niile t'à, dànì wegho nànìhwhoo sì ehkw'i hot'e. Setà jø ts'ò sùhràa sì sexè at'ì hot'e. ¹⁷ Moses wenàowoò du hani dek'eèhtl'è hot'e, 'dø nàke gidaà dàgòjàa sì ghø elèht'eè xayagìghti nìdè gigodiù ità hot'e' dek'eèhtl'è. ¹⁸ Sì sì edegha gohde hot'e, eyits'ø Setà sùhràa sì segha gode hot'e," Zezì gòhdi.

¹⁹ Eyit'à dageehke, "Edìjì netà wheda?" giìhdì.

Zezì gots'ø hadì, "Sek'èahsø niile eyits'ø Setà sì wek'èahsø niile. Sek'èahsø nìdè Setà sì wek'èahsø ha jlè," gòhdi. ²⁰ Zezì hadì gots'ø gojde ekò Nòhtsìkò-gocho gà dø hoghàgoehtø jlè. Sqòmba nègelee k'è gà nìwà-lea wheda jlè, hanikò llaà wegha nèhòkw'ì-le t'à dø wìjzì dayaachì-le.

²¹ K'achì Zezì gots'ø hadì, "T'asìjì ahde ha eyits'ø sekak'eaht'ì ha. Hanikò naxìhołìì xè elaaahde ha hot'e. Edìjì ts'ò aht'ìì sì ekø aahde ha diì," Zezì gòhdi.

²² Hadì t'à Israel got'ìì gha k'aodèe dalegeehke, " 'Edìjì ts'ò aht'ìì sì ekø aahde ha diì,' hadì t'à, elaadìwi ha nì-ghø adı?" gedì.

²³ Hanikò Zezì gots'ø hadì, "Naxì sì ızhiì gots'ø aaht'e, sì sì ıdòo gots'ø aht'e. Naxì sì du nèk'e gots'ø aaht'ì, sì sì du nèk'e gots'ø aht'ì niile. ²⁴ Naxìhołìì xè elaaahde ha naxèehsì jlè. Amìù aht'e naxèehsìì sì naxigha ehkw'i aehsì-le nìdè naxìhołìì xè elaaahde ha hot'e," Zezì gòhdi.

²⁵ "Amìù anet'e?" giìhdì. "Amìù aht'ee sì hòt'a edeghø goihde jlè. ²⁶ T'asìjì ɿø ghø naxisinìyahti ha diì-le, hanikò amìù sùhràa sì weyatì ehkw'i hot'e. Dàsèhdìì sì dø hazqø ts'ø haehsì hot'e," Zezì gòhdi.

²⁷ Edetà ghø gots'ø godeè-adìù sìù gìniedì-le.
²⁸ Eyit'à Zezì gots'ø hadi, “Dø-wet'àazàa-deè jidò dexewlitsò awèahlà nìdè, amìi aht'e naxèehsùù sìù k'qòt'a wek'èahsø ha. Sì sedahxà t'asìù ghàlaehda niile, Setà ayìù hogħàseéhtqø sìù eyi zø t'à gohde hot'e. ²⁹ Amìi sijħżàa sìù t'aats'ø wni k'èe eghàlaehda t'à, sexè at'ì hot'e eyi ts'ø sets'ø ajà niile,” Zezì hadiù dø ts'ø gojde. ³⁰ Zezì hadiù gode t'à dø lq ehkw'i adi għiwhaqø agejà.

Abraham wets'ihħaq-daq

³¹ Israel got'ju gogħa ehkw'i adiù sìù Zezì gots'ø hadi, “Seyati k'eahdi nìdè xàè secheekeè aaht'e. ³² Secheekeè aaht'e nìdè nàowo ehkw'ui k'ēhoahsø ha, nàowo ehkw'ui k'ēhoahsø nìdè k'achħi t'asìù wuzzini naxits'ø k'āowo ha niile,” Zezì għohdi.

³³ Dø hagiexi, “Abraham wets'ihħaq-daq ats'utt'e, dø wuzzini gots'ø k'āowo għol-lè niile. Eyit'à dànighqo, t'asìù wuzzini naxits'ø k'āowo ha niile, nūd?” giuħdi.

³⁴ Zezì gots'ø hadi, “Ehkw'i anaxxèhsu, amìi hoħi hoħtsu sìù hoħi yet'sø k'āowo hot'e. ³⁵ Dø, k'āowo għa eghħalaeda eli sìù xàè weza eli niile, hanikò k'āowo xàè weza sìù welq while ts'ø weza eli hot'e. ³⁶ Eyit'à Nōħtsi Weza sìù t'asìù naxits'ø k'āowo-le anaxxu lì nìdè hot' alaqo t'asìù wuzzini naxits'ø k'āowo ha niile. ³⁷ Abraham wets'ihħaq-daq aahħi t'wek' ċeħħi, hanikò naxidzeè yì seyati àħħchi-le t'à elāas ħażiha dahħo. ³⁸ Setà wegħa whiħda ekò ayi ghàixidha sìù naxits'ø haħħis hot'e, hanikò naxi naxit à dànanx ħażiha sìù wek'èe eghħalaahda hot'e,” Zezì għohdi.

³⁹ Zezì ts'ø hagedi, “Abraham gotà hot'e ne,” gedu.

Zezì hagòhdì, “Abraham wets'ihəq-q-dqò aaht'e nìdè Abraham dàni eghàlaqdà sì naxì wexèht'eè eghàlaahda ha jlè. ⁴⁰ Hanikò Nòhtsì dàsèhdìi sì eyi naxits'ò ehkw'i xàyaehì t'à elààsèahwhì ha dahwhò. Abraham hanì eghàlaqdà while. ⁴¹ Naxì naxità dàni eghàlaedaa sì wek'èè eghàlaahda hot'e,” Zezì gòhdì.

“Tsìhkò gòqza ats'ùt'e niile. Nòhtsì ededì zò gotà hot'e ne,” giìhdì.

Dò Nòhtsì ts'ò agüt'e-le sì ginièdì ha dìi

⁴² Zezì gots'ò hadì, “Nòhtsì naxità elì nìdè seghòniahtò ha jlè. Nòhtsì gots'ò aht'ì eyits'ò dìi jò whihda hot'e. Sì sedahxà jò ts'ò ahjà niile, Nòhtsì jò ts'ò sìlhà hot'e. ⁴³ Dànighò seyatì weniahdìle? Ayìi dàehsìi sì aàhkw'o ha naxigha dìi t'à hot'e. ⁴⁴ Wehkìi sì naxità hot'e, naxità wìnì k'èè eghàlaahda ha dahwhò. Kèhojwo gots'ò wehkìi eweèt'ù elì hot'e. Nàowo ehkw'u wets'ò-èlì-le t'à ehkw'i eghàlaeda-le. Hots'ìi zò t'à gode, eyi weyatì hot'e, eyits'ò hots'ets'ìi nàowoò hazqò yéhtsì hot'e. ⁴⁵ Sì ehkw'i gohde t'à, naxigha ehkw'i aehsìi-le. ⁴⁶ Asìi naxì jlè hokü hòwhìhtsì sèhdì sek'e nìdahoezà ha dìi-le? Ehkw'i gohde nìdè dànighò naxigha ehkw'i aehsìi-le? ⁴⁷ Amì Nòhtsì wets'ò dò elìi sì Nòhtsì dàdi sì yeèhkw'ò hot'e. Nòhtsì wets'ò dò aaht'e niile t'à weàhkw'ò niile,” Zezì gòhdì.

Zezì Abraham nahk'e elì

⁴⁸ Israel got'ù gha k'aodèe Zezì ts'ò hagedì, “Samaria got'ù anet'e eyi xè jnìlkì nets'ò-èlì, hanèts'edì jlèe sì ehkw'i anèts'edì jlè!” giìhdì.

⁴⁹ Zezì gots'ò hadì, “Jnìlkì sets'ò-èlì niile. Sì Setà weghàsøhoedi ahlà hot'e, hanikò naxì yati laòt'ì-le

t'à sets'ò goahde. ⁵⁰ Dq seghàsøgeedì gha jø ts'ò ahjà nìle. Hanikò ededì seghàsøhoedì ha nìwøqø sì dø siniyaehти elì hot'e. ⁵¹ Ehkw'i anaxèehşı, amìi seyatìì k'èdìì sì ełaawì ha nìle,” Zezì gòhdi.

⁵² Zezì hadì t'à k'aodèe du hagedìì yagìzeh, “Hòt'a ɻnlı̄ nets'ò-èlı̄ hotìì wek'ëts'eezø ne! Abraham ełaı̄wo ɻlè eyits'ø nakwenàoøqø sì hazqø ełaaglı̄dè ne, hanikò dø neyatiì k'èdìì nı̄dè ełaawì ha nìle nı̄dü. ⁵³ Gocho Abraham wenahk'e nelı̄ nìghø aı̄dı? Abraham eyits'ø nakwenàoøqø hazqø ełaaglı̄dè ɻlè. Amìi aht'e edeqewø?” giuhdi.

⁵⁴ Zezì hadì, “Sı̄ edegħàsøehdi nı̄dè eyi t'asìì nìle. Setà, Naxinøhtşı hot'e dahdu sì, ededì seghàsøhoedì ası̄jìllà hot'e. ⁵⁵ Naxı̄ sì Nøhtşı wek'ëahsq nìle, sı̄ Nøhtşı wek'ëehsq hot'e. Wek'ëehsq-le dehsı̄ nı̄dè naxixèht'eè hots'lı̄-døqø ehlı̄ ha ɻlè, hanikò wek'ëehsq hot'e eyits'ø weyatiì sì k'èhdì hot'e. ⁵⁶ Naxiçho Abraham sı̄ jø ts'ò ahde ghø nadaqà k'eet'j t'à wı̄nà ɻlè. Saqı̄ t'à wı̄nà ɻlè,” Zezì gòhdi.

⁵⁷ K'aodèe hagedì, “Ilaà sı̄laènø neghoò-le, hanikò Abraham neezı̄ nı̄dü nì?” giuhdi.

⁵⁸ Zezì gots'ò hadì, “Ehkw'i anaxèehşı, Abraham wegħohlı̄ kwe gots'ø aht'e,” gòhdi. ⁵⁹ Zezì hadì t'à kwe negħiwa, nàgeehshì ha ɻlè hanikò Zezì gonażi-ħeħla, Nøhtşılkò-gocho gots'qø naħeħla.

9

Dø wedaà goilee sì k'aat'li ajà

¹ Zezì tħali k'e naetħe ekò dø ɻlè wegħohlı̄ gots'ø wedaà goilee yażi. ² Wecheekeè dageehke, “K'àowo,

amìù wehołì k'èxa dìù dò wedaà goilee wegòhkì, ededì hanì-le-łdè wetà eyits'q wemq?" giìhdì.

³ Zezì gots'q hadì, "Dìù dò hołì hòèhtsì t'à ajà niile, eyits'q wèot'ı hołì hogèhtsì t'à hajà niile. Nòhtsì naxidaà eyi dò gha eniyah hohtsì ha niwø t'à, ajà hot'e. ⁴ Ilaà goxè dzeh agòht'e et'iì amìù jo ts'q sùhżàa sìù wegha eghàlats'eeda ha hot'e. Whaà-le-t'iì to agode ha, hanì-łdè dò wüzì eghàlaeda ha dìù agode ha. ⁵ Ilaà dìù nèk'e whihda et'iì dò hazqò giga dzeh aht'e," gòhdì.

⁶ Zezì hadì tl'axqò dèè k'e dèèze. Ehtl'è edewazeè ta ayìllà gà dò wedaà k'e ayìllà. ⁷ Zezì eyi dò ts'q hadì, "Siloam tia whehtqò ekø nàqtla gà nedaà k'enaihtse," yèhdì. ("Siloam" gedì nìdè "wets'uhżà" gedliì-agedì.) Eyit'a eyi dò ekø nàhtla gà ededaà k'enaihtso. Edekò ts'q naetle ekò wegha xègoèht'iì ajà.

⁸ Dò giga nàdèe eyits'q inèq t'asìù eekèe zq t'à dò gik'èezqò sìù dałegeehke, "Dìù dò t'aats'qò t'asìù eekèe là eyi nì-łt'e?" gedì. ⁹ Dò mòhdaa hagedì, "Hężę, eyi at'ı," hanikò mòhdaa, "Ile, eyi niile, ekù yexèht'eè wègaat'ı," gedì.

Hanikò eyi dò sìù hadì, "Eyi dò aht'e ne," gòhdì.

¹⁰ Eyit'a dageehke, "Dànighqò dìù negha xègaat'ıì agòjà?" giìhdì.

¹¹ Gots'q hadì, "Dò Zezì giìhdì, ehtl'è edewazeè ta ayìllà gà sedaà k'e ayìllà. Siloam tia whehtqò ekø edek'enaihtse sèhdì. Ekø sedaà k'enaihtso là segha xègoèht'iì agòjà," gòhdì.

¹² "Eyi dò welaedì?" giìhdì. "Wek'èehsq-le," gòhdì.

Pharisee gülü sìù dò wedaà goilee ılèe sìù dageehke

13 Eyi dō sì Pharisee giulii ts'ò geèhchì. **14** Eyi dzéè k'e Zezi ehtl'è edewazeè ta ayìllà gà dodaà k'e ayìllàa sì Nòhtsì Dzéè k'e ayìllà. **15** Pharisee giulii sì eyi dō dageehke, “Dànì nedaà k'aàt'ìì ajà?” giuhdi. Dō gots'ò hadi, “Ehtl'è sedaà k'e ayìllà, sedaà k'enaihtso, eyits'ò diì segha xègaat'ìì agòjà,” gòhdi.

16 Pharisee mòhdaa Zezi ghø hagedi, “Eyi dō at'ìì sì Nòhtsì Dzéè k'èdì niile t'à, Nòhtsì gots'ò at'ì niile,” gedì.

Hanikò mòhdaa hagedi, “Diì hanì eniyah hòèhtsì nydè dànì hołł-hohtsì-dqò welè?” gedì t'à elek'èè aguwwø-le agejà.

17 K'achì ılaà eyi dō dageehke, “Nì nedaà k'aàt'ìì ayìllà ne t'à eyi dō sì weghø dàldì?” giuhdi.

Dō gots'ò hadi, “Eyi dō nakwenàożqø hot'e,” gòhdi.

18 Dō wedaà k'aàt'ìì ajàa sì Israel gha k'aodèe ılaà gøgha ehkw'ì-ahodi-le t'à eyi dō wèot'ì gokàgehṛà. **19** “Diì naxiza nì-łt'e?” gedì dagogeehke. “Diì dō wedaà goilee wegøhłì nì? Dànighø diì wedaà k'aàt'ìì ajà?” gedì dagogeehke.

20 “Diì goza hot'e, eyits'ò wedaà goilee xè wegøhłì wek'ëts'eezø,” wèot'ì hagedi, **21** “Hanikò diì dànì k'eet'ìì ajàa sì eyits'ò amìì k'eet'ìì ayìllàa sì wek'ëts'eezø-le. Naxì daweahke, weghoò k'ëtlø ne. Edegha gode ha diì niile,” gedì. **22** Dō wèot'ì Israel got'ìì gha k'aodèe ts'aggeeji t'à agedì. Israel got'ìì gha k'aodèe diì hagedi ıle, “Amìì, ‘Zezi, Christ hot'e,’ hadi sì elëts'ehdèe-kò at'ì ha-le,” gedì yatiù gèhtsì ıle. **23** Eyit'ìì wèot'ì hagedi, “Weghoò k'ëtlø ne, naxì daweahke,” gedì.

24 Dq wedaà k'aàt'ìì anajàa sìì k'achì dageehke, hagedì, "Nòhtsì wenadàqà ehkw'i goïde. Eyì dq sìì hoññ-hohtsññ-dqò hot'e wek'ëts'eezq," giìhdì.

25 Dq hadì, "Hoññ-hohtsññ-dqò elì, elì-le wek'ëehsq-le. Dìì zq wek'ëehsq: Sedaà goìle jlè hanikò dìì segha xègaat'ìì agòjà!" gòhdì.

26 K'achì dageehke, "Ayìì dàniìlì? Dàniì nedaà k'aàt'ìì ayììlì?" giìhdì.

27 Dq gots'ò hadì, "Hòt'a hanaxèehsì jlè hanikò seàhk'ò-le. K'achì naxits'ò haehsì ha dahwhq nì? Naxì sì wecheekeeè aahìì ha dahwhq nì-ghq aahdì?" gòhdì.

28 Hagòhdì t'à yatijìì t'à gik'adaedè, hagiìhdì, "Nì wecheekeeè anet'e! Goxì Moses wecheekeeè ats'ììt'e.

29 Nòhtsì Moses ts'ò goïde wek'ëts'eezq hot'e, ekò eyì dq awììdìì sìì edìì gots'ò dq ne wek'ëts'eezq-le," gedì.

30 Eyì dq gots'ò hadì, "Sìì segha eniìyah aahdì! Sedaà k'aàt'ìì ayììlì kò edìì gots'ò dq ne sìì wek'ëahsq-le nì? **31** Nòhtsì sìì hoññ-hohtsññ-dqò eèhkw'ò niìle wek'ëts'eezq. Dq Nòhtsì wìniì k'èèg eghàlaeda sìì yeèhkw'ò hot'e. **32** Dq wedaà goìle xè wegòhìì sìì wedaà k'aàt'ìì adlì ghq ets'iìkw'o whìle hot'e. **33** Eyì dq Nòhtsì dahxà eghàlaeda-le nìdè t'asìì hale ha wegha dìì ha jlè," eyì dq gòhdì.

34 Hadì t'à gits'ò hadì, "Negòhìì gots'ò hoññ-hohtsññ-dqò anet'e, hoghàgoïhtq ha neewq nì?" giìhdì tl'axqò xàdegeèzhì.

Dq gigha xègaat'ìì sìì gidaà goìle agode ha

35 Elègehdèe-kò gots'ò xàgeèhxà Zezì yeghq iìkw'o, k'achì yazi ekò hayèhdì, "Dq-wet'ììazaa-deè negha ehkw'i adì nì?" yèhdì.

³⁶ Dø hadı, “K'àowo, amìù awìjìd? Segha ehkw'i adı ha t'à, sets'ò haçıd,” yèhdı.

³⁷ Zezì yets'ò hadı, “Dø weghàlıda xè nets'ò godee sìù eyı hot'e,” yèhdı.

³⁸ Ekòet'iì dø hadı, “Sets'ò K'àowo, segha ehkw'i aındı,” hadı tl'axqò yets'ò nàgòlıhgè.

³⁹ Zezì hadı, “Dìì nèk'e dø gısınıyaetı ha jo ts'ò ahjà. Dø gıdaà goilee sìù k'egeet'ì agede ha, eyits'ò dø gıgha xègaat'ıì sìù gıdaà goile agode ha,” gòhdı.

⁴⁰ Pharisee guılı mòhdaa Zezì gà nàgeèhzaa sìù hadıì giıkw'o t'à Zezì dageehke, “Goxı sı godaaà goile nıdüi ni-aıdı?” giıhdı.

⁴¹ Zezì hadı, “Naxıdaà goile nıdè naxıhołlı whıle ha jlè, hanıkò gogha xègaat'ı dahdı t'à naxıhołlı jlaà naxık'e whela hot'e,” gòhdı.

10

Sahzòq-k'èdìì-dqò eyits'ò wesahzòq

¹ “Ehkwy'i anaxèhsı, dø, sahzòq k'èhodıì gha enıtq k'è goyaetla-le, hanıkò ekq-le gots'ò goyaèhtla nıdè eyı dø sìù eeził-dqò elı hot'e. ² Dø enıtq k'è goyaetlaa sìù ededı sahzòq-k'èdìì-dqò elı hot'e. ³ Enıtq-k'èdìì-dqò yets'ò enixàechı, eyits'ò wesahzòq gohaezeh ha egeeèhw'ò. Edesahzòq guzı t'à goızı, eyits'ò mòht'a xàgoèwa. ⁴ Edets'ò sahzòq hazqò xàgoèwa tl'axqò, ıdaà gonadaà naetke. Wesahzòq gık'èezq t'à gots'ò gode nıdè gık'èedè. ⁵ Hanıkò dø eladıì k'èè agede ha nıle. Dø eladıì gots'ò godee nıdè gık'èezq-le t'à, gits'qò natımqoogeede ha ne,” gòhdı. ⁶ Zezì wet'à nànits'ewoo godıì t'à dø xè godo, hanıkò dàdiì-adıì sìù gıniedıì-le.

7 Eyit'à Zezi k'achì hadì, "Ehk'w'i anaxèehsì, sì sì sahzòq għiġha eniżtq̈ laah'te. **8** Dq̈ sekwe nègħudee sì sahzòq egeeżiż-dqo agħiżt'e, eyit'à sahzòq goġe ħkw'q-le. **9** Sì eniżtq̈ laah'te. Amiġi eyi eniżtq̈ k'è goyaetlaa sì edaxàweete ha hot'e. Ededli goyaetla xè Xaetla ha, hanì-żid neżju shetli xè wek'ēhodi. **10** Eeżiż-dqo sì sahzòq deżiż xè elāġġohde zq għa at'l, hanikò sì set' à geeda ha jø ahjà, eyits'q denahk'e għixx sīgħà hòr qha jø ahjà.

11 "Sì sahzòq-k'èdli-dqo neżju aht'e. Sahzòq-k'èdli-dqo neżju sì edesahzòq għa elāġġaw hot'e. **12** Sahzòq-k'èdli-dqo għa eghħalaedaa sì sahzòq-k'èdli-dqo eli niże, xàe wets'q sahzòq agħiżt'e-le t'ā. Eyit'à dīga gots'qo etle yeżi nijde sahzòq gots'qo natimqeda. Dīga sahzòq godziżiżha xè ehkġeħha agħoħri. **13** Dq̈ weeħtl'ee sì sqoġomba zq k'ċexx at'l, eyits'q sahzòq goġħqnejtq̈-le t'ā sahzòq ts'qo natimqeda.

14 "Sì sahzòq-k'èdli-dqo neżju aht'e. Sesahzòq hazqo għik' ċeħsqo, eyits'qo sesahzòq sek' ċegeezo hot'e. **15** Eyi xehħt'e Setà sek' ċeżzo, eyits'qo Setà wek' ċeħsqo hot'e, eyits'qo sesahzòq għiġha elāehwhi ha. **16** Sesahzòq eyiżi-le għokli, jø għik' ċeħodni gots'qo agħiżt'e-le. Ededli sì gojageehwha ha hot'e. Għits'qo goħde nijde, segħiżi k'ha hot'e. Hanì-żidne sesahzòq hazqo elexx ġeħekkw'e ha, eyits'qo gok' ċeħġiż-dqo ja k'ebi zq għokli ha. **17** Sesahzòq għiġha elāehwhi ha t'ā Setà seghħonejtq̈ hot'e. Eyi tħalli axqoż-żidne naħħidha ha hot'e. **18** Dq wżejjixi elāehwhi asele ha dixi, sì sinu k'ebi elāehwhi ha hot'e. Elāehwhi ha eyits'qo naħħidha ha sì sets'q hoġġi hot'e. Setà hanì seghħaqqa hawn hot'e," Zezi għoħdi.

19 Zezì hanì xàyaıhtı t'à Israel got'ù k'achı elek'èę agııwqo-le agejà. **20** Dö ıq hagedı, “Inılı wets'q-èlı eyits'q ezhıne whelı. Ayılıha wets'eéhkı'q li?” gedi.

21 Hanıkò dö mohdaa hagedı, “Dö inılı wets'q-èlı sìı hanì gode ha niile. Asıı inılı, dödaà k'aat'iı ayehrı?” gedi.

Israel got'ù gıgha ehkw'i-ahodi-le

22 Gòk'oo-zaà k'e Jerusalem ekø Nòhtıskò-gochı gha dzedeèe hołe. **23** Zezì Nòhtıskò-gochı gá k'etkö, Solomon wets'q sagòhızı-k'e ekø k'etkö. **24** Israel got'ù gha k'aodèe gımoqı niıde, hagııhdı, “Dàwhaà nek'eénats'eéhkı ha? Christ wëts'edu eyı anet'e niıde, gots'q ehkw'i hadı,” gııhdı.

25 Zezì gots'q hadı, “Hanaxéehsı llè hanıkò naxıgha ehkw'i aehsı-le. Setà wedahxà enıiyah eghałaeħdaa sìı eyı weghàà sek'eahsø ha llè.

26 Hanıkò sesahzqa aaht'e-le t'à, naxıgha ehkw'i-ahodi-le. **27** Sesahzqa agııt'ee sìı gıts'q gohde niıde segeēhkı'q, gık'eehsø eyits'q sek'èè k'egedè.

28 Welø while ts'q geedaà agehke ha, elaağede hołlı ha-le. Dö wıızıı segho nigoòwa ha niile. **29** Setà hazqo t'à gonahk'e elıı sìı, seghaqoqla hot'e. Dö wıızıı Setà ghо nigoòwa ha niile. **30** Sı eyits'q Setà sı llè zo lawııt'e,” Zezì gòhdı.

31 Israel got'ù gha k'aodèe nàgeeħshı ha gııwqo t'à, k'achı kwe negııwa. **32** Hanıkò Zezì gots'q hadı, “Setà wedahxà enıiyah deè ıq naxıdaà eghałalıhdà hot'e, enıiyah dàħot'ıı k'èxa kwe t'à elaaśeħwhı ha dahwhoq?” gòhdı.

33 K'aodèe hagedı, “Enıiyah hòwheqħtsı k'èxa elaañets'ēħwhı ha niile, hanıkò Nòhtı k'èch'a

xàyanehtı k'èxa kwe t'à elàànets'èhwihì ha. Nı̄ ekìi dö anet'e kò Nòhtsı̄ aht'e, edìjìdì,” glı̄hdı.

³⁴ Zezì gots'ò hadı, “Nòhtsı̄ Nı̄htl'è k'e dı̄ hanì dek'eèhtl'è, ‘Naxı̄ sìi nòhtsı̄ laaht'e,’ dek'eèhtl'è.

³⁵ Nòhtsı̄ Nı̄htl'è dàdı̄ sìi wek'èch'a gots'ede ha dìi hot'e wek'ëts'eezq. Dö Nòhtsı̄ yatii gits'ò ajàa sìi Nòhtsı̄ ededı̄ ‘nòhtsı̄,’ gòhdiù goızı̄ nı̄dè, ³⁶ Setà edegha dö jı̄chı̄ eyı̄ts'ò dı̄ nèk'e ts'ò ayı̄llaa sìi, dànī yı̄zı̄ ha dahwhq? Eyt'à ‘Nòhtsı̄ Weza aht'e,’ dehsı̄ nı̄dè dàníghq Nòhtsı̄ k'èch'a gohde seahdi?

³⁷ Setà xèht'eè eghàlaehda-le nı̄dè ehkw'ı̄ aehsı̄ seahwhq-le. ³⁸ Hanıkò Setà xèht'eè eghàlaehda nı̄dè, naxı̄gha ehkw'ı̄ aehsı̄-le kò eniyyah ghàlaehdaa sìi eyı̄ weghàà naxı̄gha ehkw'ı̄-ahodi welè. Hanı̄jdè, Setà sexè at'ı̄ eyı̄ts'ò sı̄ Setà xè aht'ı̄ sìi, eyı̄ wek'èahsö xè wenıahdı̄ ha,” Zezì gòhdi. ³⁹ K'aodée k'achı̄ dageechı̄ ha hogeèhdzà, hanıkò gotl'aetla.

⁴⁰ Eyı̄ tł'axqȫ Zezì ek'èt'à Jordan deh nı̄zàa ts'ò anajà. John-Baptist edijì dö k'ètaidzq llée sìi ts'ò ajà. Zezì ekö wheda ekò ⁴¹ dö lq gits'òède. Hagedı, “John-Baptist eniyyah hòèhtsı̄-le, hanıkò dı̄ dö għo dàdı̄ llée sìi hazqȫ ehkw'ı̄ hot'e nqȫ,” gedı. ⁴² Eyı̄ nèk'e dö lq Zezì ehkw'ı̄ adı̄ għiwxqȫ agejjà.

11

Lazarus elaqwo

¹ Dö jħel Lazarus wiyeh kòta Bethany nàdè. Eyı̄ dö sìi eyaeli. Weba nàke eyı̄ kòta nàgedè. Jħel Mary wiyeh eyı̄ts'ò jħel Martha wiyeh. ² (Jħàà Mary yik'eeħl'ò Zezì wekè k'e ayı̄llà għà edekwighà t'à yedju tso jħel. Eyı̄ wechħi Lazarus dìi eyaeli.)

³ Eyit'à weba Zezì danatigləq, "K'àowo, neàgla weghqoneètqo sì eyaelı," giìhdı.

⁴ Zezì yeghq iìkw'o ekò hadı, "Eyi tàda t'à ełaàwı ha niile, hanıkò eyı ts'ih2o Nòhtsı weghàsəhoedı ha eyits'q Nòhtsı Weza sì weghàsəhoedı ha hot'e," gòhdı. ⁵ Zezì Martha, Mary eyits'q Lazarus goghqoneètqo hot'e. ⁶ Hanıkò Lazarus eyaelı yeghq iìkw'o ekò nàke dzęè ts'ò edji whedaa sì ekö ɿdà.

⁷ Eyi tl'axqo edecheekeeè ts'ò hadı, "Judea nèk'e ts'ò anats'iide," gòhdı.

⁸ Wecheekeeè gits'ò hadı, "Gots'ò K'àowo, diù whaà-lea Judea nèk'e gots'q k'aodée kwe t'à ełaànegìhwı ha glıwqo ɬle, hanıkò ɬlaà ekö naıtla ha neewq nì?" giìhdı.

⁹ Zezì gots'ò hadı, "Hoònq-daats'ò-nàke sadzeè gots'ò dzęh agòht'e sónaà? Dq dzęh k'etlo nıdè daèkw'ı ha niile. Dzęh t'à wegħa xègaat'l hot'e. ¹⁰ Hanıkò to k'etlo nıdè daèkw'ı ha, wexè dzęh while t'à," Zezì gòhdı.

¹¹ Eyi tl'axqo Zezì hadı, "Goàgla Lazarus dëti hot'e, hanıkò ts'ewèehwhı ha," gòhdı.

¹² Eyit'à wecheekeeè hagedı, "Gots'ò K'àowo, Lazarus whetı nıdè k'aat'iì ade ha ne," giìhdı.

¹³ Zezì Lazarus eļaıwo diù-adı, hanıkò wecheekeeè ekı whetı hot'e diù-adı glıwqo ɬle.

¹⁴ Eyit'à Zezì ehkw'ı gots'ò hadı, "Lazarus eļaıwo hot'e. ¹⁵ Naxigha sına wegħa whihda-le ɬle. Hanı-ıdè ehkw'ı adı seahwho ha. Hòt'a wets'ò ts'ıdè," gòhdı.

¹⁶ Thomas (Eħċechekka wiyeh) Zezì wecheekeeè ts'ò hadı, "Zezì wexè ełaàts'ıde nqo t'à wek'ets'iide," gòhdı.

Zezì Lazarus weba gots'ò gode

¹⁷ Zezì kòta Bethany gà nìwà-lea nìltla ekò hòt'a dì dzèè ts'ò Lazarus wekw'qò nègjìtqò jlè yeghqò iìkw'o. ¹⁸ Kòta Jerusalem gots'q kòta Bethany ts'ò nàke echì hot'e. ¹⁹ Eyit'a dò lò Mary eyits'q Martha ts'agède. Gichi elajwo t'à gogà geèhkw'e. ²⁰ Martha Zezì naetlé yeghqò iìkw'o ekò yenihdqò èhtla. Hanikò Mary edekò wheda.

²¹ Martha Zezì ts'ò hadi, "K'àowo, jø needà nìdè sechì elàawì ha-le jlè. ²² Hanikò diì kò Nòhtsì wìjkè nìdè nìkw'o ha, wek'èehsq," Martha yèhdi.

²³ Zezì yets'ò hadi, "Nechì naìdà ha hot'e," yèhdi.

²⁴ Martha hadi, "Héqe, nqode dzèè k'e nìdè naìdà ha, wek'èehsq," yèhdi.

²⁵ Zezì yets'ò hadi, "Sì set'à dò naìdà xè eda hot'e. Amì ehkw'i adì sìhwhqoq sì, elàawì kò, eda ha. ²⁶ Eyits'q amì iìlāà eda xè ehkw'i adì sìhwhqoq sì elàawì hòjlì ha-le. Eyi asìjì negha ehkw'i-ahodì?" Zezì yèhdi.

²⁷ Martha hadi, "Héqe, nì sì Christ, Nòhtsì Weza diì nèk'e ts'ò ade ha sì eyi anet'e. Eyi segha ehkw'i-ahodì hot'e," Martha yèhdi.

²⁸ Hadì tl'axqò ek'èt'à naèhtla gà ededè ts'ò gode. Whatsaq yets'ò hadi, "Gots'q K'àowo nìltla, nets'ò gode ha niwò," ededè èhdi. ²⁹ Hadì t'à ekòet'iì Mary nìltla gà iwhqà Zezì ts'ò èhtla. ³⁰ Zezì iìlāà eyi kòta ts'ò nìltla-le; edìjì Martha yenihdqò èhtlaa sì iìlāà eyi wheda. ³¹ Dò gígà geèhkw'ee sì Mary iwhqà xàèhtla giazì t'à gík'èè xàgeède. Wechì wekw'qò whetqoq gà etse ha atì gùwòq jlè.

³² Mary, Zezì edìjì whedaa sì eyi nìltla. Zezì ezi ts'òet'iì yets'ò nàgòlhgè, hadi, "Sets'q K'àowo, jø needà nìdè sechì elàawì ha-le jlè," yèhdi.

³³ Mary etse, dō gixè at'ì sì getse. Zezì goaŋì ekò wedzeè nàèhdq t'à wegha dìì agòjà. ³⁴ Dagoehke, “Edìjì nèweahṭì?” gòhdì. Hagedì, “Gots'ò K'àowo, gok'èatłe gà weghàłda,” giłhdì.

³⁵ Zezì goghqo ıtsè.

³⁶ Eyit'à dō hagedì, “Sìi yeghqoneètqo ılè nqò,” gedì.

³⁷ Hanikò dō mòhdaa hagedì, “Dō gidaà goilee k'egeet'ì agòqlà, sónaà? Lazarus elaàwì-le ayele ha ılè,” gedì.

Zezì Lazarus nałdà ayıllà

³⁸ Zezì k'achì wegha dìì agòjà. Dqkw'qò whetqo ts'ò èhtlä. Kwe yìi dqkw'qò whetqo k'è kwe nechàa eniñìqo. ³⁹ Zezì dō ts'ò hadì, “Kwe ıżqò aahłe,” gòhdì.

Martha, Lazarus weba, yets'ò hadì, “K'àowo, wekw'qò nìtqo ts'qo dì dzęęt agòjà t'à goyìi goma ha sóni,” yèhdì.

⁴⁰ Zezì yets'ò hadì, “Negha ehkw'1-ahodi nıđdè Nöhtsì eniñiyah t'à nàtsoo elıi sìi nezi anehłe ha, nèehsì ılè,” yèhdì.

⁴¹ Dō kwe ıżqò agıllà. Zezì ıdòo k'eet'ì, hadì, “Setà, sìħkw'qo t'à masì neehwhqo. ⁴² T'aats'qò sìħkw'qo ne wek'eehsq, hanikò dìi haehsì sìi dō gığha aehsì. Hani-ıdè dìi nèk'e ts'ò seneehzàa sìi gığha ehkw'1-ahodi ha,” hadìi yałhti.

⁴³ Zezì hadì tł'axqo hòtl'o whezeh, “Lazarus, xàłtłe!” hadì. ⁴⁴ Lazarus kwe yìi wekw'qò whetqo gots'qo xàèhtlä. Wilà eyits'qo wek'e ehtł'ı t'à wexèhchi eyits'qo wekwì sì ehtł'ı wemoèhdo.

Zezì dō ts'ò hadì, “Ehtł'ı wek'e nàahwha gà yeyìi xàetlä aweahłe,” gòhdì.

Zezì elaàgiùhwhì ha sinìhogìì?à

45 Dq ɿq Mary gá geèhk'w'ee sì Zezì ayìì dàyììlìà gíazì t'á, gígha ehkw'i-ahodiì agejá. **46** Hanikò dø mòhdcaa Pharissee gíllìì ts'ò geède, Zezì ayìì eghàlajdàa sìì gots'ò hagedi. **47** Eyit'á yahtuì-ghak'aodée eyits'ò Pharissee gíllìì sìì elegeèhdì gha Israel got'ìì gha k'aodée hazqò gokayagühtì, hagedi, "Eyi dø eniyah ɿq hohtsì, eyit'á ayìì dàwets'ele ha? **48** Nàwets'eżq-le nìdè dø hazqò ehkw'i adì gíuwqò agede ha. Hanì-żdè Rome dèe-ts'ò-k'aodée gíllìì sìì kòta Jerusalem eyits'ò gonèè hazqò gogħo għiċċi ha," gedì.

49 Dø ɬlè Caiaphas wìyeh eyi xo k'e yahtuì-wet'āażàa-deè eli, duu hadiì xàyaħħti, "T'asì wħiżni k'èahsø nūlè! **50** Dø ɬlè dø hazqò għa eħlaawì nìdè göet'ì hazqò għidħolè nahk'e nez̧i hot'e. Hanikò eyi wek'ēhoħsø nūlè," għoħdi.

51 Hadiì xàyaħħti sìì ededahxà adì nūlè, hanikò eyi xo k'e yahtuì-wet'āażàa-deè eli t'á Zezì għo nadaqà goide, Zezì Israel got'ìì għa eħlaawì ha, hadiì xàyaħħti. **52** Israel got'ìì zqò-le, hanikò Nòħtsi Weza hazqò duu nèk'e ehkġegħidee sìì gogħa eħlaawì ha hot'e. Elènagoowa xè dø ɬlè gíllìì agole ha. **53** Eyit'á eyi dzęęg gots'ò k'aodée elegeèhdì sìì dø naħħtq Zezì eħlaġġiħwhi ha k'ehogeża.

54 Eyi ts'ihħaq Zezì Israel got'ìì gonı k'etlo-le ajà, hanikò ekù-ka nèk'e gá niwà-lea kòta Efrayim għoyeh ts'ò ajà. Ekqo whatsqo edecheekeè xè ait'è.

55 Israel got'ìì għits'ò dzedeè Passover ts'ò hawwe ekò, hazqò ginġie għadde Israel got'ìì ɿq dzedeè kwe Moses wenàwoġo k'ejja edexx sìlgogħele ha t'á kòta Jerusalem ts'ò agejá. **56** Jerusalem ekqo dø

ło Zezì hak'egeet'j. Nòhtsıkò-gocco gà nàgeèhza ekò dalegeehke, hagedi, "Asìj nàsìdee nàtla ha sònì?" elegeedì. ⁵⁷ Hanikò yahtii-gha-k'aodèe eyits'q Pharisee gülü sì dò ts'q dui hagedi jlè, "Zezì edju wheda dò gik'eezq nìdè k'aodèe ts'q hagedi ha," gedì. Zezì dageechi ha giwq t'à, agedì.

12

Ts'èko Zezì k'e yìk'eetl'òo ayìllà

¹ Dzèdeè Passover wexèhoiwì kwe ek'ètaı dzęę k'e Zezì kòta Bethany niıtla. Ekø Lazarus nàdè, eyi dò Zezì naidà ayìllà jlè. ² Zezì goghø niıtla t'à wegha nàsìq gèhtsì. Martha gotaàzeedì eyits'q Lazarus dò xè Zezì gà shètì. ³ Mary yìk'eetl'òo dëti nìyìixè; Zezì wekè k'e nałayeeèdo gà edekwìghà t'à yekè dezeedi. Eyi kò goylı hazqò ts'q yìk'eetl'òo łekqø łedì ajà.

⁴ Hanikò wecheekeeè jlè Zhidàà-Iscarlyot wiyyeh, k'aodèe gotl'aàyehtè ha sì, yegħo sqadì, hadi, ⁵ "Dànighq eyi yìk'eetl'òo weghø nàèdìle? Wesoqombaà dò-teèt'lı ghàgele ha jlè, jlè xo eghàlats'lıdà xètloq hot'e," hadi. ⁶ Eyi hadui sì dò-teèt'lı ghoneètq t'à adi niile, hanikò eeżżi-dqoq eli t'à, hadi. Ededi sqoqmbawò-k'èdi eli, eyits'q jhk'è edegħa sqoqmba iħħchi jlè.

⁷ Zezì yets'q hadi, "Whatsqoq awet'j! Dui yìk'eetl'òo sì sekw'qo nìtji dzęę gha yek'èdi hot'e. Hanì hòzoq ha t'à at'j. ⁸ Dò-teèt'lı sì t'aats'qo naxixè geeda ha hot'e, hanikò sì sì t'aats'qo naxixa whihda ha niile," yēhdi.

⁹ Ekìyyeè k'e Zezì eyi wheda ghø egħiġkw'o t'à, Israel got'lı ło eyi nègħude. Zezì geżiż qo għa aget'j niile,

hanikò Lazarus naidà ayìllàà sì gezi gha aget'1.
10-11 Lazarus wets'ih?ò Israel got'ìì lq Zezi ehwk'1
adi giwoqò agejà xè Zezi ts'ò latageèede. Eyi't'à yahtui-
gha-k'aodèe sìi Lazarus sì elaàgùlhwhì ha elexè yati
gèhtsì.

Zezì tɬ̓tsoa k'e Jerusalem nì̄tla

¹² Ek'èdaedzèè k'e dø lq gixè dzèdeè hołè għa Jerusalem nègħude. Zezì ekø ts'ø etle ghøġi guikw'o.

¹³ żorı k'egele xè giniħdqo geède. Yagħżeх xè hagedi, “*Hosanna! Gots’o K’awo wedahxà nütlaa sì wexè sīgħà welé!*”

"Israel got'ù gha K'àowocho wexè sighà hot'e," gediu yagizeh.

¹⁴ Zezì tħitsoaza niċċiġà yek'e wheda, dñi hanid wegho dek' eħetkl' ċi k'ċeċ-

¹⁵ “Zlon got’ì dahjl-le. K’eaht’ì, naxits’q k’àowochon naetle, tłítsoaza k’e dawheda,” dek’eeħtl’è.

16 Wecheekeè t'akwe t'à eyi hazoò gìniedì-le.
Zezì ịdòò newùntì tl'axoò eyi yati hanì wegho
dek'eéhtl'èe sìì k'qòt'a gík'èhoèhzà, eyits'q dù dànì
do gits'q k'ehozaa sìì eyi sì gík'èhoèhzà.

¹⁷ Zezì, Lazarus kwe-yìù wekw'qò whetqò gots'qò “xàtlè,” yèhdì t'à naídà ayìllà ekò dò ɿò Zezì xè aget'i ulè. evit'a eyi godiù t'à do xè gogedo,

18 Zezì hanì eniyyah höèhtsì ghø egiìkw'o t'à dò
łø Zezì nıhdqò geède. **19** Eyt'à Pharisee gılılı sı
elets'ò hagedı "Wegħàahda do hazoò gits'ò ɬeħza!

Zezì ełąqąłiħwħi ha għo gode

²⁰ Ekiyyeè k'e Greece got'ìì dzedeè k'e Nòhtsì ts'ò yagehti ha, do hazoò xè Jerusalem nègude llè.

21 Eyi Greece got'ju, Zezi wecheekeè Philip ts'ò geède. (Philip, Galilee nèk'e kòta Bethsaida gots'ò hot'e.) “Zezi wets'eji ha ts'uwò,” giuhdi. **22** Philip, Andrew ts'ò hadi t'laxqò, jlah Zezi ts'ò hagedi.

23 Zezi hagòhdi, “Hòt'a Dò-wet'aa-deè wexè eniyah nàhòwo ha nìkw'o. **24** Ehkw'i anaxèhsı, jie dèè k'e nækw'o xè elàawı lenosu llaà jie llè zò elı hot'e. Hanıkò elàawı nıdè wets'ò jie ıq naeshe ha. **25** Dò edini k'èè eda ha nıwòq sì wedihołe ha, ekò duı nèk'e dò edini k'èè eda ha nıwòq-le sì welo while ts'ò eda ha. **26** Amı segha eghàlaeda ha nıwòq sì sek'è-eetla ha hot'e; edju whihdaa sì secheekeè ededı sì ekö wheda ha. Dò segha eghàlaeda sì Setà yets'ò nezju eghàlaeda ha hot'e.

27 “Dìi sedzeè t'à segha dìi; dàehsı lì? ‘Setà eyi sadzeè k'e dàlhızà ha sì ch'à edaxàsılıhtè,’ dehsı ha nì? Jle, sexè dàgode ha sì hotiù eyi gha jo ahjà hot'e. **28** Setà, nuzi weghàsøhoedi anele!”

Hadı t'laxqò yak'e gots'ò duı hats'ediu hot'e, “Suzi hòt'a weghàsøhoedi ahlà, eyits'ò k'achı hanahle ha,” wets'ò hats'ediu hot'e. **29** Dò ıq eyi ełèwhedee sì hagodı egiikw'o. Mòhdaa hagedi, “Eezhi lagodi,” eyits'ò mòhdaa, “Yak'eet'ju yets'ò gojde,” gedı.

30 Zezi hadı, “Duı hagoduı sì sì segha agodı nüle, naxigha agodı hot'e. **31** Hòt'a dò hazqò gısınıyaeti ha nìkw'o; hòt'a duı nèk'e k'ào wo elju sì xàwedeezhı ha. **32** Ekò sì sì duı nèk'e gots'ò ıdòo asıìidlà nıdè dò hazqò sets'ò agehle ha,” Zezi gòhdi. **33** Dànì elàawı ha sì dò yek'eezq ha nıwò t'à, adı.

34 Dò ıq dageehke xè hagedi, “Nòhtsı Nıhtlı è k'e duı hanı dek'eèhtlı è ne, ‘Christ wèts'ediu sì welo while ts'ò goxè eda ha,’ dek'eèhtlı è. Eyit'a dànighq

dii haıdı, ‘Dq-wet’àazàa-deè ıdòo awedle ha?’ Dii ‘Dq-wet’àazàa-deè’ sì amì awìjìdi?” giıhdı.

³⁵ Zezì edeghq gots’ò hadı, “Ilaà whaà-lea gots’ò dzeh naxixè whezq ha. To agode kwe, llaà naxixè dzeh et’iì k’eahdè. Dq togoòtl’oo k’edaa sìi edjì ts’ò at’iì sìi yek’eezq niile. ³⁶ Ilaà dzeh naxixè whezq et’iì wenı k’eahdè xè ehkw’1-ahodı dahwhq, hanı-ıdè naxixè dzeh agòht’e ha,” Zezì hadı tl’axqò whatsqò gòrqò ts’ò naèhtla.

Israel got’iì llaà gıgha ehkw’1-ahodi-le

³⁷ Zezì hanı eniyah ıq godaa eghàlaıdà kò, llaà gıgha ehkw’1-ahodı-le. ³⁸ Eyı sìi nakwenàoqoq Isaiah weyatıì k’èè agode ha t’à agòjà, diı hadı llè,

*“Sets’ò K’àowo, amì goyatiì wegħha ehkw’1-ahodi, eyits’q eniyah whenehtsü sìi amì yeniedi awiıldıà?”
Isaiah hadı llè.*

³⁹ Gıgha ehkw’1-ahodı ha diı. Isaiah edenıhtl’è k’e diı hanı enıjtł’è:

“Gidaà goile agòqlà, eyits’q ginì while agòqlà. Eyit’à ededaà t’à k’ägeet’i-le eyits’q ededzeè t’à t’aslı nıgeedı-le. K’aat’iì ageħħe ha sets’q agede ha għiawq-le,” Isaiah hadı dek’eħħtl’è.

⁴¹ Isaiah, Zezì wexè eniyah agode ha nadaqà yażi t’à hanı yegħo gojde llè.

⁴² Israel got’iì għa k’aoħħe għażżeen għiġha ehkw’1-ahodı-le, hanikò dō ıq goxè aget’iì sìi ehkw’1 adi għiħwhq. Hanikò Pharisee għilji sìi gots’agħejja. El-egeħdée-kò gots’q xàgħogħraha sən-nadur għiġi t’iż-żebbu. ⁴³ Nqħoħtsi gogħo nezju adi nahk’e dō gogħo nezju agedu sìi għiġha nezja.

⁴⁴ Zezì dō ni ts’ò hotl’oo diı hadı, “Dq wegħha ehkw’1 aehsxi sìi sì zq wegha ehkw’1 aehsxi niile,

amìi sùhhàa sìi, ededì sì, yegha ehkw'i adì hot'e.
45 Sì seghàeda nìdè, amìi sùhhàa sìi weghàeda hot'e.
46 Dzéh lanii dii nèk'e ts'ò ahjà, amìi wegha ehkw'i
 aehsù sìi wexè togoòtl'òo ha niile.

47 “Dq seyatì iikw'o, hanikò yek'èè eda-le sìi
 sì wesiniyahì ha niile. Dq siniyahì ha dii nèk'e
 ts'ò ahjà niile, dø edaxàgehle gha ahjà. **48** Dø
 seguhwhø-le xè seyatì gigha ehkw'i-ahodi-le sìi
 gigha dø siniyahìlì gòhli hot'e. Yati nezü t'à goihdee
 sìi wedè agìllà t'à, nqode dzèè k'e nìdè hoila agedle
 ha. **49** Sì ededahxà gohde niile, Setà sùhhàa sìi ayìi
 dàehsì ha sìi sets'ò hadì, eyits'ò dàni gohde ha sìi
 sets'ò hadì. **50** Edeyatì goghàï?qø sìi wet'à welø
 while ts'ò ts'eedaà agole ha, wek'eehsø hot'e. Eyit'a
 ayìi dàehsù sìi hotì Setà dàniwøq sìi k'èè gohde
 hot'e,” Zezi gòhdi.

13

Zezì edecheekeeè gokè k'enaehhtso

1 Dzèdeè Passover wets'ò hawe. Zezi, hòt'a
 whaà-le dii nèk'e gots'øqø naetla ha eyits'ø Edetà ts'ò
 anade ha yek'eezø. Xàè wets'ø dø dii nèk'e døta
 nàgedèe sìi goghoneètø, dàni hòtl'ò goghoneètøqø sìi
 gik'eezøqø agole ha.

2 Xèhts'ò shègezhe ha kw'è nègùla. Ekìyeè k'e
 wehli, Simon weza Zhidàà-Iscariyot, Zezi k'èch'a
 nàniwoò ayìllà ilè, eyit'a Zezi, k'aodèe gotl'aàyehtè
 ha niwø. **3** Zezi, Wetà t'asìi hazqø ts'ò k'èowo
 ayìllà, yek'eezø. Nòhtsì gots'ø at'ì eyits'ø Nòhtsì ts'ò
 anade ha edek'eezø. **4** Zezi ladà gots'ø niìtla, edeezèè
 yìi xàetla gà lìsimì t'à edenì xéwhezhà. **5** Hayìllà

tł'axqò datłehkw'à yìù tì yìido gà edecheekeeè gokè k'enaehhtso. Wek'e lìsimì whehchìù t'à gokè dütso.

⁶ Sìmon-Peter gà nìitla là Sìmon-Peter yets'ò hadı, “Sets'ò K'àowo ayìùha sekè k'enaıhtse ha anet'ı?” yèhdı.

⁷ Zezì yets'ò hadı, “Ayìù dàht'ì-ah't'ìì sìù diù wenìdì nìile, hanìkò noqde nìdè wenìdì ha,” Zezì yèhdı.

⁸ “Ìle! Nì sekè k'enaıhtse ha nìile,” Peter yèhdı.

Zezì hayèhdı, “Nekè k'enaıhtse lenqosù sexè anet'ı ha diù,” yèhdı.

⁹ Eyıt'à Sìmon-Peter hadı, “Hanì-ıdè sekè zq anele-le, silà eyits'qò sekwi sì anele,” yèhdı.

¹⁰ Zezì hadı, “Dq wek'enaatsoo sìù tsò wìuzùi wek'e whezq nìile, edekè zq k'enaıhtso nìdè hòt'a. Naxì sìù naxìk'enaatso hot'e, hanìkò dq ıle naxita whedaa sìù hanì-le,” Zezì gòhdı. ¹¹ Amìù k'aodèe tl'aayehtè ha sìù yek'èezq t'à, diù hadı, “Naxìk'enaatso hot'e, hanìkò dq ıle naxita whedaa sìù hanì-le,” gòhdı.

¹² Edecheekeeè gokè k'enaıhtso tl'axqò edezeèe yìù naatla gà ladà gà edetl'axqò nòqtla. “Ayìù naxıgha dàhlàa sìù asìì weniahdì?” gòhdì dagoehke. ¹³ “K'àowo’ sèahdii sìù ehkw'ı aahdı hot'e, naxits'ò K'àowo aht'e ne t'à. ¹⁴ Sì naxits'ò K'àowo aht'ee sìù naxìkè k'enaıhtso k'èè naxì sì ełekè k'enaahhtse ha hot'e. ¹⁵ Hanì naxıghàlaihdàa sìù wek'èè eghàlaahda ha, naxì sì weghàà haaht'ı ha naxıdaà hahlà hot'e. ¹⁶ Ehkw'ı anaxèehsı, dq wìuzùi edets'q k'àowo nahk'e elı nìile, eyits'q dq godı k'ezaa sìù amìù yìihìràa sìù nahk'e elı nìile. ¹⁷ Hòt'a eyı hazqò wek'eahsö ne

t'à wek'èè eghàlaahdà nìdè naxixè sìghà ha hot'e," gòhdi.

Zezì k'aodèe tl'aawitè ha ghø gode

¹⁸ Zezì hadi, "Amìi wìlhchìi sìi gik'èehsø hot'e, hanikò hazqò anaxèehsì nìile. Dii hanì dek'eéhtl'èe sìi wek'èè agode ha: 'Dø sexè shètll sìi sek'èch'a eghàlaeda ha nìkw'o,' dek'eéhtl'è.

¹⁹ "Eyi hagode kwe sìi diì-t'iì naxits'ò haehsì hot'e. Eyi nèhòlwo nìdè amìi aht'e dehsü sìi naxigha ehkw'1-ahodì ha hot'e. ²⁰ Ehkw'1 anaxèehsì, amìi wehzaa sìi dø yet'sò nezjì aniwø nìdè sì sets'ò nezjì aniwø hot'e. Eyits'ò dø sets'ò nezjì aniwø nìdè amìi sùhzaa sìi ts'ò nezjì aniwø hot'e," gòhdi.

²¹ Zezì eyi hadi tl'axqò, wegħha diì agòjà t'à hadi, "Ehkw'1 anaxèehsì, dø lè naxita whedaa sìi k'aodèe tl'aasihtè ha hot'e," gòhdi.

²² Wecheekeè amìi ayèhdi sònì għiawø t'à eleghàgeeda. ²³ Wecheekeè jħġi, Zezì yegħoneetqo sìi yegħà ladà k'e shetl. ²⁴ Simon-Peter eyi wecheekeè ts'ò nàżeetsi, hayēhdi, "Amìi ayèhdii sìi dawlu hke," yēhdi.

²⁵ Eyi wecheekeè sìi Zezì għiex nidaħhgħi, "Sets'ò K'āowo, amìi awjuidi?" yēhdi.

²⁶ Zezì yet'sò hadi, "Dii lèt'è tħiġi ta ahħà għiex dø weghħæħchìi sìi eyi hot'e." Hadi tl'axqò lèt'è kw'ayiżaq yiri tenaħħiħtso għiex Žħidà-Isċariyot ghàyeċċi. ²⁷ Žħidà-ħi lèt'è niċċi ts'qet' iż-żewġ weħħlu yet'sò ajà.

Zezì hayēhdi, "Ayi dàqle ha sìi ġwħaqha haqle," yēhdi. ²⁸ Hanikò dø eyi shègezhee sìi dànigho Zezì Žħidà-ħi ts'ò hadi sìi għiniedi-le. ²⁹ Žħidà-ħi sqaombawò-k'eddi eli ne t'à dø mōħdaa násu għiex

t'asìi nàḥdì Zezì yèhdìi-adì ḡuwq, hanì-le-ıdè sòqomba dō-teèt'ü ghàṛà yèhdìi-adì ḡuwq. ³⁰ Zhidàà ḥet'è ničhi t̄l'axqō xàehtla; hòt'a to agòjà j̄lè.

Peter Zezì k'èezq-le hadi ha

³¹ Zhidàà xàehtla t̄l'axqō, Zezì hadi, “Dì hòt'a Dō-wet'àaṛàa-deè weghàsøhoediì awedle ha, wets'ihzō Nòhtsì si weghàsøhoedi ha. ³² Dō-wet'àaṛàa-deè wet'à Nòhtsì weghàsøhoedi n̄dè, Nòhtsì ededì edet'à Weza weghàsøhoediì ayele ha, ekòet'iì hayele ha.

³³ “Secheekeè, j̄laà whaà-lea gots'ò naxixè whihda ha. Sekak'eaht'ü ha, k'aodèe ḡits'ò haehsì j̄lè xèht'eè dìi naxits'ò haehsì ha. Edjì ts'ò aht'ü sìi sek'èè aahde ha dìi.

³⁴ “Dìi nàowo gòò naxighàehzà: Elegħonahtq. Naxighoneehtq lanii elegeħonahtq. ³⁵ Elegħonahtq n̄dè, eyi weghàà dō hazqō secheekeè aaht'e naxik'ègeezq ha,” Zezì għordi.

³⁶ Simon-Peter dayeehke, “Sets'ò K'àowo, edjì ts'ò aqde ha?”

Zezì hayēhdi, “Edjì ts'ò aht'ü sìi dìi sek'èahde ha dìi, hanikò nqode-ıdè sek'èahde ha,” yèhdi.

³⁷ Peter k'achħi dayeehke, “Sets'ò K'àowo, dànigħo dìi nek'èehtla ha dìi? Negħha elaeħwhi ha ts'atà whihda,” yèhdi.

³⁸ Zezì yets'ò hadi, “Hoti segha elajwī ha nì? Ehkw'i aneħħsi, k'aba ezech kwe taà-eht'aà sek'èjzo-le n̄lidi ha hot'e!” yèhdi.

14

Zezì edecheekeè godagòżqo ayele ha

¹ Zezì edecheekeè gots'ò hadı, “Naxıdzeè t'à naxıgha dìi welè sòq. Nòhtsı ghø naxınì nàtsoò aahle, eyits'q sı sı seghø naxını nàtsoò aahle. ² Setà wekø goçħà hot'e; hagħoħt'e-le nıdè naxits'ò haħeħsı ha ɻe. Ekø naxida għoq qoq agħoħle ha. ³ Ekø naxida għoq qoq ahħla nıdè naxixxhaħta ha, eyits'q sex ċe anax-ehle ha. Hanı-żid edju whihdaa sili sex ċe aaħt'e ha. ⁴ Edju ts'ò aħt'u sili hok' ċeħaħsø hot'e,” Zezì għoħdi.

Zezì Nòhtsı ts'ò goċċaħha hot'e

⁵ Thomas yets'ò hadı, “Sets'ò K'āowo, edju ts'ò anet'u sili wek' ċets'eez q niile, eyit'a edju goċċaħha sili dàni wek' ċets'eez li?” yēħdi.

⁶ Zezì yets'ò hadı, “Sı sili sek'e għoqra aħt'e, nàowo ehkw' u aħt'e, eyits'q wet' à ts'eedaa aħt'e. Dq wżejżi Setà ts'ò-etla ha dìi, sı zq sek'e għoqra hot'e. ⁷ Amu aħt'ee sili hotu sek' ċeħħasø nıdè Setà sili wek' ċeħħasø hot'e. Jø għoq qoq ɬida Setà hotu wek' ċeħħasø xem-wieħi hot'e,” Zezì għoħdi.

⁸ Phīlipp hadı, “Sets'ò K'āowo, Netà weghħàts'eeda āġonelà nıdè gogħha hot'a ha,” yēħdi.

⁹ Zezì hayēħdi, “Phīlipp, whaa naxix ċe aħet lu, hanikò ɬaa sek' ċeżzo-le ni? Amu saqu sili hot'a Setà ghàidà hot'e. Eyt'a dàni għo ‘Netà weghħàts'eeda āgoole,’ siġidi? ¹⁰ Setà xem-żi kien aħt'e, eyits'q Setà sex ċe ɬi zq hot'e, eyi naxıgha ehkw' i-ahodi-le ni? Yati t'à naxits'ò goħdee sili xàe seyat lu zq niile. Setà sedze ħi nàdée sili eded lu edila ġħalaeda hot'e. ¹¹ Setà xem-żi kien aħt'e eyits'q Setà sex ċe ɬi zq hot'e deħs lu nıdè ehkw' i-aħħis seahħw. Naxıgha ehkw' i-ahodi-le nıdè eniyyah hòwħiħtsu sili eyi weghħà āġġixha ehkw' i-ahodi wel. ¹² Ehkw' i-anax ċeħħasø, dqi weghha ehkw' i-aħħis sili ayu ġħala ħaddha sili eded lu sili

yegħàlaeda ha hot'e. Setà ts'ò anahde ha t'à eyi dō denahk'e eniyyah hohtsì ha. ¹³ Eyits'ò suzì t'à t'asù seahkè njdè naxigha hahleha, hanik-żidè Njohħtsi Weza Edetà ghàs-qoħedju ayeleha. ¹⁴ Suzì dahxà t'alàa-si seahkè njdè naxigha hahleha,” Zezì għoħdi.

Zezì Yedàyeh Nezju edecheekeè ts'ò ayeleha

¹⁵ Zezì edecheekeè ts'ò hadi, “Segħqonahtaq njdè seyatū k'eaħt'e ha hot'e. ¹⁶ Setà naxigha weehkèha, setl'axqo naxits'adju eli ha sì naxits'ò ayeleha, welo while ts'ò naxits'ò-eli ha. ¹⁷ Eyi sì Yedàyeh Nezju hot'e, ehkw'i naxits'ò godeha. Dui nèk'e gots'ò dō hazqo Yedàyeh Nezju għiċċiha dju, għiġha-le eyits'ò gik'eezqo-le t'à. Hanikò naxixxè eda eyits'ò naxidzeè yili nàdè t'à, naxxi wek'eaħsqo hot'e. ¹⁸ Naxits'ò qo ahdeha t'à ts'inake aaħt'e ha nile; k'achju naxits'ò anahdeha. ¹⁹ Hott'a whaa-le-t'ii dui nèk'e dō hazqo k'achju segeżi ha-le, hanikò naxxi seahżi ha. Si ehda t'à naxxi sì aahda ha. ²⁰ Eyi dzeqq k'e njdè sì Setà wexxè jkoll zon aħt'e wek'eaħsqo ha; naxxi sex-xi jkoll zon aħt'e eyits'ò sì naxixx jkoll zon aħt'e wek'eaħsqo ha. ²¹ Ami seyatū k'eezqo xek' ċejjet ee sì eyi dō seghqoneettaq hot'e. Ami seghqoneettaq sì Setà yegħqoneettaq ha hot'e. Si sì weghqoneeħħaqha, eyits'ò seżi aweħħla ha,” Zezì hadju edecheekeè gots'ò gojde.

²² Hadi t'à Zhidà (Zhidà-Isċarliyot aw-ġeżu) hadi, “Sets'ò K'aww, dàn iġo goxix nets'eż-żi agooleha, hanikò dui nèk'e gots'ò dō negeżi agħiex ha-le?” yēħdi.

²³ Zezì yets'ò hadi, “Dō seghqoneettaq njdè seyatū k'eeħt'e ha. Setà yegħqoneettaq ha, wets'ò ats'ede ha, eyits'ò wexxè ats'utħiha. ²⁴ Dō seghqoneettaq le sì

seyatiù k'èjt'e ha niile. Dii yati aàhk'w'qo sìù xàè seyatiù niile. Setà weyatiù hot'e, ededì jo ts'ò sùlhà hot'e.

²⁵ “Ilaà naxixè aht'ì ekò, eyi hazqò wek'ayawhihtì jlè. ²⁶ Hanikò Yedàyeh Nezju, naxits'adu elju sìù Setà sìuzì daxhà naxits'ò ayele ha. Ededì sìù t'asìù hazqò hogħànaxeehtq ha, eyits'qo t'asìù hazqò naxits'ò haehsju sìù wenaahdi anaxele ha. ²⁷ Naxixè sìghà hòqo agohle ha. Sexè sìghà hòqo sìù naxighàehżà ha. Dii nèk'e dàni dø għixx hòqo lanì naxighàhoeħżà ha-le. T'asìù ghøn nànlahdè-le eyits'qo dahjì-le.

²⁸ “Dii hanaxxèehsì jlè, ‘Naxits'qo ahde ha hanikò naxits'ò anahde ha,’ dehsì jlè. Segħqonahtq nıdè Setà ts'ò anahde ghøn naxinà ha hot'e, Setà senahk'e eli t'a. ²⁹ Hagode kwe sìù dii naxits'ò haehsì hot'e, wek'èt qiegħiha naxxha ehkw'ri-ahodha. ³⁰ Hòt'a dii nèk'e ts'ò k'āowo sìù nìttla ha t'a, whaà-le-t'iù naxits'ò goħde-le agode ha. Si sets'qo k'āowo niile, ³¹ hanikò Setà weghqxeneehtq eyits'qo hotu weyatiù k'èt eghħalaehdaa sìù dii nèk'e dø hazqò għiniedi agede ha hot'e,” hadi tħażxq, “Hot'e ēt nats' iżid,” edecheekeè għoħdi.

15

Ts'i eyits'qo wekw'ihchju

¹ “Si sìù ts'i wedeèdlu aht'e, eyits'qo Setà, dèe-għoħshee-k'èdli-døqo eli hot'e. ² Ts'i wekw'ihchju k'e jiecho deħsħe-le sìù hazqò xàyeħt' à hot'e, hanikò wekw'ihchju k'e jiecho deħsħe sìù yek'e xagħot' à, hanu-żidet jiecho denahk'e l-o deħsħe għa ayehxi. ³ Yati naxighàehżo t'a hòt'a degħi anaxi iż-żid. ⁴ Sexè

aahda n̄dè s̄i s̄i naxixè nàhdè ha. Kw'ihchjì w̄uzzì ts'i d̄e whatsqò wek'e jiecho dehshe ha dìì. Ts'i k'e kw'ihchjì dehshe n̄dè zq, wek'e jiecho dehshe hot'e. Eyi xèht'e naxi s̄i sedē aahda ha dìì.

5 “S̄i ts'i laht'e, naxi kw'ihchjì laaht'e. D̄o sexè eda n̄dè wexè nàhdè ha. Kw'ihchjì wek'e jiecho l̄ dehshe lanì eda ha. Sedē t'asì w̄uzzì haahle ha dìì hot'e. **6** D̄o sexè eda-le sìi kw'ihchjì xàgeht' à gà zqgeehdè lanì hot'e. Kw'ihchjì whegqò sìi hazqò nàgehtsì gà kwiìgeehdè gà gik'eehk'ò hot'e. **7** Sexè aahda xè seyatii k'èahdì n̄dè Setà ayili weahkèe sìi naxighàyezà ha. **8** Kw'ihchjì wek'e jiecho l̄ dehshee laaht'e n̄dè Setà weghàsøhoedì ha. Eyi weghàà secheekeè aaht'e naxik'èhoedzò ha.

9 “Setà seghqoneètq lanì naxighqoneehtq. Naxighqoneehtq t'à t'aats'qò sexè aaht'e. **10** Seyatiì k'èaht'e n̄dè sexè aaht'e ha eyits'qò t'aats'qò naxighqoneehtq ha. S̄i s̄i Setà weyatiì k'èalht' è eyit' à t'aats'qò seghqoneètq hot'e. **11** Eyi naxits'qò haehsì sìi sets'ihzò naxinà gha aeħsì, naxidzeè t'à sìi naxinà welè. **12** Dii nàowo naxighàehzò hot'e: Naxighqoneehtq lanì elegeħqonahtq. **13** D̄o edeàgħaq għa elāaww sìi eyi wenahk'e elegeħqonets'eetq għohħ-le. **14** Seyatiì k'èaht'e n̄dè seàgiqaa aaht'e ne. **15** Jø gots'q ɻidaà segha eghàlaedaa-dqò naxxēħsì hal-le, k'āaww sìi d̄o yegħha eghàlaedaa sìi t'asìi hazqò yedaadì niile t'ā. Setà t'asìi hazqò sets'q hadi sìi naxits'qò haħsì t'à seàgiqaa naxxēħsì hot'e. **16** Naxi seahchi niile, hanikò s̄i naxiħchi hot'e. Kw'ihchjì wek'e jiecho l̄ dehshe laaht'e ha naxiħchi hot'e. Eyi jiecho xàħoħawħi sìi welq while ts'q whela ha hot'e. Sużi dahxà t'alħaa-sìi Setà weahkè n̄dè Setà

naxıghàyele ha hot'e. ¹⁷ Dii nàowo naxıghàehħaq hot'e: Elegħonlahtq.

Du nèk'e ts'q dō Zezì wecheekeè dzagħiħwhaq

¹⁸ “Dii nèk'e dō naxidzagħiħwhaq n̄idè sī t'akweħlòd sedzagħiħwhaq hot'e, eyi wenaahdī. ¹⁹ Dii nèk'e dō gixx āaħt' i n̄idè xāe edets' q dō lan i naxiġħo negeet q ha hot'e. Hanikò dii, gits' q dō āaħt'e niile, dii nèk'e dō gita gots' q naxiħch i hot'e. Eyi ts'ihħaq dō naxidzagħiħwhaq hot'e. ²⁰ Dii yati naxits' q xàya eħħtieji sī wenaahdī, ‘Dō wuzzu edets' q k'āowo nahk'e eli niile.’ Sī dasegħiħha n̄idè naxxi sī danaxegħiħha ha hot'e. Seyati i k'ēagħut e n̄idè naxxi sī naxiyati i k'ēagħut e ha hot'e. ²¹ Sī sets'ihħaq han i naxits' q eghħàlageeda ha hot'e, amīni sūħraha sī gik' ēezzo-le t'ā. ²² Jo ahjä-le xè gits' q goihde-le n̄idè għiħoli gik' ē whela ha-le jle. Hanikò dii, seyati i k'ēgħeeżo t'ā ‘ħolli hots' ħeħtsi-le,’ gedu ha dii. ²³ Amīni sedzaħħwhaq sī Setà dzaħħħaq hot'e. ²⁴ Dō wuzzu sex-ħeħt e ġinad q-a eniyyah ħożejj whille. Hahħla-le n̄idè għiħoli gik' ē whela ha-le jle. Hanikò dii eniyyah l-o għażi kò jħaà sedzagħiħwhaq eyi ts' q Setà sī dzagħiħwhaq. ²⁵ Hanikò eyi sī Nøħtsi Nħiħt l-ek' dàn i dek' ēħħtl-ek' ē sī wek' ēż-żebha ha t'ā agħojja, ‘Tas-si k'ēxa-le sedzagħiħwhaq,’ dek' ēħħtl-ek'.

²⁶ “Setà wedahxà Yedàyeh Nezju naxits' q ahħe ha, Setà wets' q at i hot'e. Eyi naxits' adi eli sī nniċċiha n̄idè segho ehkw i xàyahti ha hot'e. ²⁷ Kēhots' jħiħwho gots' q sex- āħt' i ne t'ā, naxxi sī segho xàyahti ha hot'e.

16

¹ “Ts'iz q aahde ch- āħde eyi hazqo naxits' q haehs i

hot'e. ² Gıts'q ełègehdèe-kò gots'qo xàanaxegeezhì ha ne. Whaà-le-t'iì dø ełaàanaxegihde ha eyits'q Nòhtsì gha sīghà aget'i għiwwo ha. ³ Setà eyits'q sī gok'ègħeqżo-le t'à hanì naxits'q eghħàlageeda ha hot'e. ⁴ Dii naxits'q haehsli sì eyi nèħoħiwo nıdè dànì wegho naxits'q goħdee sì wenaahdi ha. T'akweļo eyi naxits'q haehsli-le ɻe, jlaà naxixek whiħda ɻe t'à.

Yedàyeh Nez̥u dànì eghħàlaeda

⁵ “Hòt'a dii amīl sūħħàa sì wets'q anahde ha. Hanikò naxxi sì, ‘Edju anet?’ seħħid t'à daseahkele. ⁶ Eyi naxits'q haehsli t'à sì naxigha dii agħojja. ⁷ Hanikò ehkw'i anaxxēhsli: Naxits'qo naeħtla ha nıdè naxigha sīghà agode ha hot'e. Naħħtla lenosu eyi naxits'adu elu sì naxits'q ade ha-le. Hanikò naeħħtla nıdè naxits'q aweħħle ha. ⁸ Naxits'adu elu sì nūtla nıdè dii nèk'e dø hoħlu k'ċeġġ geedaa għiniedi agħolha, dànì ehkw'i u agedha ha eyits'q dànì dø ehkw'i għisnijieti ha sì għiniedi agħolha. ⁹ Dø għiġha ehkw'i aehsli-le t'à hoħlu k'ċeġġ geeda hot'e. ¹⁰ Setà ts'q anahde ha, ekqo anahja nıdè k'achħi seahżi hal, eyit'ha naxits'adu elu sì dø dànì ehkw'i u agedha ha sì għiniedi agħolha. ¹¹ Eyits'q dii nèk'e ts'q k'āowwa sì hòt'a wesħiġieti ne t'à dii nèk'e dø għiħoħlu k'ċeġġ għisnijieti hot'e.

¹² “Jlaà t'asu l-o naxits'q haehsli ha deħħwħo, hanikò dii eyi għa naxxin nàtso-le. ¹³ Hanikò Yedàyeh Nez̥u nūtla nıdè t'asu hazqo ehkw'i ne sì naxits'q hadi ha, ehkw'i zq għode ne t'à. Ededahxha għodha nūile, dàehsli yeħekw'qo sì eyi zq t'à għodha, eyits'q īda à ayiñ dàgħode ha sì naxits'q hadi ha. ¹⁴ Yedàyeh Nez̥u ayiñ sets'q ne sì yihchik għadha.

wek'èahsø anaxele ha. Eyí wet'à seghàsøhoediì ayele ha. ¹⁵ T'asìñ hazqò Setà wets'ø sìñ sets'ø hot'e. Eyit'à dññ hanaxèehsì, 'Yedàyeh Nezìñ ayìñ sets'ø ne sìñ yìlhchì gà wek'èahsø anaxele ha.'

¹⁶ "Whaà-le-t'iì seahzì ha-le, eyits'ø k'achì whaà-le-t'iì seahzì ha," Zezì góhdi.

Zezì wecheekeè ts'qògùwø tl'axqò ginà agode ha

¹⁷ Zezì wecheekeè mòhdaa elets'ø hagedi, "Dàdiì-adì, 'Whaà-le-t'iì seahzì ha-le, eyits'ø k'achì whaà-le-t'iì seahzì ha?' eyits'ø dññ hadi, 'Setà wets'ø anahde ha t'à,' hadiñ sìñ dàdiì-adì," gedì. ¹⁸ K'achì dalegeehke, "Dññ ayìñ ayèhdì, 'whaà-le-t'iì?' Dàdiì-adìñ sìñ wenits'eedì-le," elègeedi.

¹⁹ Zezì eyí ghø dageehke ha gñwø gok'èezø t'à gots'ø hadi, " 'Whaà-le-t'iì seahzì ha-le, eyits'ø k'achì whaà-le-t'iì seahzì ha,' dehsñ sìñ ayìñ awèehsì dahwø t'à wegħø dałeahke nì-aahdi? ²⁰ Ehkw'i anaxèehsì, dññ nek'e dø għiġha sigoet'ì, hanikò naxiħ hòt'l'ò aahtse ha hot'e. Siñ naxidzeè nànūtì ha, hanikò naxinì ɬadìñ ade ha. Naxidzeè nànūtì jleè sìñ wet'à naxinà agode ha. ²¹ Ts'eko cheko a niħte ha nìkw'o nìdè hòt'l'ò eyaħħlè, hanikò webebia għoħlì tl'axqò nìdè wegħha eyaqħlee sìñ yenadì-le, webebia dø eli t'à wlnà. ²² Dññ naxiħ sì haħħt'e: Dññ naxidzeè nànūtì hot'e, hanikò k'achì naxeeħzì nìdè sìñ naxiġha sigoet'ì ha, eyí sìñ dø wjizzì naxiġħo yìlhchì ha nìl. ²³ Eyí dziegħ k'e nìdè k'achì t'asìñ seahkè ha-le. Ehkw'i anaxèehsì, ayìñ dahwħoq sìñ sìżi t'à Setà weahkè nìdè naxiġħayele ha hot'e. ²⁴ Dññ haġwa gots'ø sìżi t'à t'asìñ wjizzì Setà weahkè while hot'e. Eyit'à t'asìñ weahkè nìdè naxiġħàżà ha ne, han-iż-żid sìñ naxinà agode ha.

25 “Godı t'à naxıts'ò goihde ɻlè, hanıkò nqode nıdè hanı yatiù t'à k'achı hogħànaxeehtq ha niile; Setà wegho ehkw'i naxıts'ò gohde ha. **26** Ekiyyeè k'e nıdè sızı t'à yaahdı ha. Naxıgha Setà ts'ò yaahdı ha dehsjì-aehslı-le. **27** ɻle, seghoñiahtq eyits'q Nøhtsı yak'e whedaa gots'q aht'ı naxıgha ehkw'i-ahodi t'à, Setà ededlı xàè naxıghoneetq hot'e. **28** Setà gots'q dıı nèk'e ts'ò ahjà. Hot'a dıı nèè gots'qo anahde ha, Setà wets'ò anahde ha,” Zezì għohdi.

29 Zezì wecheekeè hagedi, “K'qot'a godı dę ehkw'i gots'ò xayanehti. **30** T'aslu hazqo k'eiżo hot'e wek'ets'eeżqo ats'ejja, eyits'q dę danegeehke kwe għinawo k'eiżo. Eyi weghħà Nøhtsı gots'q anet'e gogħha ehkw'i-ahodi ajà hot'e,” giħidhi.

31 Zezì hagħodhi, “K'qot'a naxıgha ehkw'i-ahodi agħojja! **32** Hanıkò whaà-le-t'iżi hazqo ekəahdè ha ne, hot'a eyi nihqow hot'e. Hazqo naxikò ts'ò naahdè anaxedle ha, sì whatsqo whihda aseahħe ha. Hanıkò whatsqo whihda niile, Setà sexe at'ı hot'e.

33 “Dıı hazqo naxıts'ò haehsı hot'e, hanı-ıdè sì set'ā naxıgha ts'ewħiżi hòzo ha. Dıı nèk'e naxix ħoila ha hot'e. Hanıkò sì sì dıı nèk'e hazqo għiġaqha ne t'à, naxinu nätsoa aahħe,” Zezì għodhi.

17

Zezì edegħha yahti

1 Zezì hadi tkaxqo, ɻidoo yak'e ts'ò k'eet'ı xè yaahdı, hadi,

“Setà, hot'a eyi nèħoħiwo, Neza weghħasqhoedi aanele, hanı-ıdè Neza negħasqhoedi ayele ha.

2 Dq weghħaneelaa sì welq while ts'ò qeeda à agole

ha t'à, dō hazqò ts'ò k'àowo awènelà. ³ Welò whìle ts'ò ts'eедaa ts'edù sìl dìl awèts'edi: Nì nek'ègeeza ha, nì zò Nòhtsì ehkw'ii anet'e gik'èezq ha, eyits'ò Zezì-Krì, jò ts'ò weneehzàa sìl, gik'èezq ha. ⁴ La seghàneezaq sìl weghq naht'e t'à dìl nèk'e neghàsøhoedì anèhlà. ⁵ Setà, dìl nèè hòèlì kwe nexè seghàsøhoedì llè xèht'eè nexè seghàsøhoedì asylle.

Zezì edecheekeeè gha yahti

⁶ “Dìl nèk'e dō hazqò seghàneelaa sìl nek'ègeezaqo agèhlà. Nets'ò agüt'e llè sìl seghàginèela, eyits'ò neyatiù k'èagüt'e. ⁷ T'asìl hazqò seghàneelaa sìl nets'ò zò hot'e, eyi gik'èezqo agejà. ⁸ Yati seghàneezaq sìl gighàehzò xè gigha ehkw'1-ahodi. Nets'ò aht'i hotiù sek'ègeeza, eyits'ò nì seneehzàa sìl gigha ehkw'1-ahodi. ⁹ Dìl gigha yahti. Dìl nèk'e gots'ò dō hazqò gha yahti ha dehsìj-aehsì-le, hanikò dō seghàneelaa sìl gigha yahti, nets'ò agüt'e t'à. ¹⁰ Hazqò sets'ò agüt'ee sìl nì nets'ò agüt'e, eyits'ò hazqò nets'ò agüt'ee sìl sì sì sets'ò agüt'e. Eyi hazqò gits'lhò seghàsøhoedì hot'e. ¹¹ Hòt'a dìl nèk'e aht'e ha-le, nets'ò anahde ha, hanikò secheekeeè llaà dìl nèk'e agüt'e. Setà Degai, nuìzì dahxà gixonehdì; nuìzì wedahxà eghàlaehdaà asèneelaa sìl t'à gixonehdì. Hanì-ldè ededì sìl dō llè zò lagüt'e ha, goxì llè lawiüt'e lanì. ¹² Llaà gixé aht'e ekò nuìzì dahxà gik'èhdì llè. llè kò seghq wedihòlì-le. llè wedihòlè ha weghàhòt'qo sìl eyi zò wedihòlè ha. Hanì-ldè ayìlì dek'eèhtl'ee sìl wek'èè agode ha.

13 “Hòt'a nets'ò ahde ha, hanìkò ɻlaà dñi nèk'e whihda et'iì eyi hazqò ghø goihde høt'e. Hanì-ɻdè set'a sìù gìnà ha. **14** Neyatiù gighæhrø høt'e, eyit'a dñi nèk'e ts'ø dø secheekeè dzaglıhwhø, sexèht'eè dñi nèk'e gots'ø agüt'e-le t'å. **15** Dñi nèk'e dø gots'ø q xàgħiwa għa yahti-le, hanìkò weħlħu ch'ā gik'ēidi għa nets'ø yahti. **16** Dñi nèk'e gots'ø aht'e-le, sexèht'eè ededl sì dñi nèk'e gots'ø agüt'e-le. **17** Nàowo ehkw'ui t'ā degħi agħile eyits'ø nets'ø għilji agħile; neyatiù sìù nàowo ehkw'ui høt'e. **18** Dñi nèk'e ts'ø seneeħħà xèht'eè, ededl sì dñi nèk'e dø ta ts'ø guħiħà høt'e. **19** Għiha negħadlu høt'e, hanì-ɻdè ededl sì hotiù degħi għilji xè nets'ø għilji ha.

Zeżi dō hazqò għiġha ehkw' i-ahodu sì gogħha yahti

20 “Secheekeèdeè zq għiġha yahti niile. Secheekeèdeè giyatlu t'ā dø segho għiġha ehkw' i-ahodu sì hazqò għiġha yahti høt'e. **21** Hanì-ɻdè hazqò ɻle zq lagħut'e ha. Setà, nexx aħt'l eyits'ø nì sex ċa anet'l, ededl sì goxexħt'eè ɻle lagħut'e ha. Goxex ɻle lagħut'e, hanì-ɻdè dñi nèk'e gots'ø dø jo ts'ø seneeħħà, għiġha ehkw' i-ahodha. **22** Sex ċeniyah hò?ø anelħa sì ededl sì għix ġie hanì eniyyah hò?ø aħħla. Hanì-ɻdè gox ɻle lawiit'e, goxexħt'eè, ededl elexx ɻle lagħut'e ha. **23** Sì għix ġie aħt'l, eyits'ø nì sex ċa anet'l. Hotiù ɻle zq lagħut'e agħile, hanì-ɻdè dñi nèk'e gots'ø dø sì nì seneeħħà, eyits'ø seghħoneett q lan iġi għiġħoneeħt q għik' ēezq ha.

24 “Setà, dø hazqò seghħaneelaa sì t'aats'ø q sex ċa agħut'e ha dehwhø, eyits'ø sex ċeniyah hò?ø anelħa sì gejji ha dehwhø. Dñi nèe hòeħli kwe seghħoneett t'ā sex ċeniyah hò?ø anelħa ɻle.

25 “Setà, nị sì ehkw'i anet'e. Dui nèk'e dō nek'ègeezq-le kò, sì nek'èehsq hqt'e, eyits'q dui dō seghàneelaa sì jø ts'q asèneelà gik'èezq hqt'e. **26** Nek'ègeezq agèhlà, deøqo nek'ègeezqo agehle ha. Hani-ıdè dànì seghoneètqo sì ededì sì hanì eleghonegeètqo agede ha, eyits'q sì gixè lè zq laht'e ha,” Zezì hadiù Edetà ts'q xayahti.

18

Zezì gjìhchì

1 Zezì hanì yałhti tl'axqo, edecheekeè xè naèhtla. Dea niżà Kedron gøyeh wetegeède. Ekq ts'i nàèhza wek'e jie “olive” wiyeh dehshe. Zezì edecheekeè goamü ekq ts'q ajà.

2 Wecheekeè lè, Zhidàà wiyeh, k'aodèe tl'aàyehtè ha sì, ekq hok'eezq, Zezì edecheekeè xè t'aats'qo ekq at'l lè t'à. **3** Eyit'a, eghoq-dqo, yahtui-ghak'aodèe gicheekeè, eyits'q Pharisee gülü sì Zhidàà ekq nègòlwa. Dq eyi nègùdee sì dechì welq kò dèk'qo k'egele, tleek'qo eyits'q behcho sì k'egele.

4 Zezì wexè dàgode ha sì hazqo yek'èezq t'à gots'q èhtla, hagòhdì, “Amìi hak'eaht'?” gòhdì dagoehke.

5 “Zezì, Nazareth got'ju,” gjìhdi.
“Eyì aht'e,” Zezì gòhdì. (Zhidàà, dō tl'aàyehtè ha sì, gota nàwo nqo.) **6** Zezì “Eyì aht'e,” hadi ekò dō hazqo ıdè dèè k'e nàgütł'i.

7 K'achì dagoehke, “Amìi hak'eaht'?”
K'achì hagedi, “Zezì, Nazareth got'ju,” gedì.
8 “Eyì aht'e naxèehsì,” Zezì gòhdì. “Sehak'eaht'i ńdè dui dō sexè aget'ju sì nageedè agiahle,” gòhdì.
9 Eyit'a ıdì dànì yałhti lè sì wek'èè agode ha t'à

hagogìllà. Dii hadiù yaıhtı ıle: “Dq seghàneelaa sì ıle kò segho wedihòlı-le,” hadiù yaıhtı ıle.

¹⁰ Simon-Peter edets'q behcho xàechì gà yahtuu-wet'àaɂàa-deè wecheekeeè ıle nàgòts'ehnèe ts'q yedzeèbàa dachɻuhwho. (Eyi dø Malchus wiyeħ.)

¹¹ Zezì, Peter ts'q hadi, “Nets'q behcho deyì naı̄chi! Setà lıbò sets'q dayakaa sì ehts'e ha-le neewo nì? Setà wıni k'ęę eghàlaehda ha hqt'e,” yèhdì.

Zezi yahtu-gha-k'àowo Annas ts'q geèhchì

¹² Hadı tl'axqò eghqoq-dqo, git's'q k'àowo, eyits'q Israel got'ı gha k'aodèe Zezì dagiachì. Wegqò eleeetl'ı agıllà ¹³ gà yahtuu-gha-k'àowo Annas ts'q geèhchì. Eyi dø sì Całaphas wezech hqt'e. Eyi xo k'e Całaphas yahtuu-wet'àaɂàa-deè elı. ¹⁴ Całaphas ededı Israel got'ı ts'q hadiù xàyaıhtı ıle, “Dq ıle dø hazqo gha elaqwo nıdè eyi denahk'e nezı hqt'e,” gòhdı ıle.

Peter Zezì k'eezq-le hadi

¹⁵ Simon-Peter eyits'q Zezì wecheekeeè ıle Zezì k'èe geède. Eyi wecheekeeè ıle yahtuu-wet'àaɂàa-deè k'eezq t'à yekq gà ts'q Zezì k'èe niıtla. ¹⁶ Hanıkò Peter kwekwı gha xàgoɂàa k'e dexaetla ha-le t'à eyi naęhqi. Zezì wecheekeeè ıle eyi nıqotla ekò t'ekoa eyi eghàlaedaa sì ts'q gojde t'à Peter goyaęhtlaà ayıllà.

¹⁷ T'ekoa, Peter ts'q hadi, “Nı Zezì wecheekeeè anet'e-le nì?”

“Ile, wecheekeeè aht'e-le,” Peter yèhdì.

¹⁸ Edza t'à dø goylı eghàlagıldèe eyits'q k'aodèe kò dèk'qo gà nàgeèhza xè nagìgwı. Peter ededı sì gogà nàwo xè naìgwı.

Yahtuu-wet'aa?aa-deeè Zezì daehke

19 Yahtuu-wet'aa?aa-deeè Zezì daehke, wecheekeeè ghø eyits'qø ayìi hoghàgoehtqø sìi ghø dayeehke.

20 Zezì yets'qø hadı, “Dø hazqø gidaà goihde ɻlè. Ełègehdeè-kø eyits'qø Nòhtsɻkø-gocco gà Israel got'jì elègehdeè sìi t'aats'qø ekø zqø goihde ɻlè t'à dø naahqø wùzìi xàyaehtí while. **21** Eyit'à ayìiha daslıhke? Dø segiìkw'oo sìi dagıahke, dàehsɻjì goihdee sìi hotiù gik'èezqø høt'e,” yèhdı.

22 Zezì hadı t'à k'àowo ɻlè yegà nàwoo sìi yìnì nàlkà, hayèhdı, “Hanì yahtuu-wet'aa?aa-deeè ts'qø goide ha ni?” yèhdı.

23 Zezì yets'qø hadı, “Ekø-le xàyaehtí nıdè sets'qø haıdı, hanıkò ehkw'i xàyaehtí nıdè ayìiha nàseneekà?” yèhdı. **24** Eyi tl'axqø Zezì ɻlaà wegqø eleet'lì xè Annas, yahtuu-wet'aa?aa-deeè Całaphas ts'qø ayıllà.

Peter taà-eht'aa Zezì k'èezqø-le hadı

25 Sìimon-Peter mòht'a naìgwì ekò dø ɻlè dayeehke, “Wecheekeeè ɻlè anet'e dehwhø ne?” yèhdı.

“Ile, wecheekeeè aht'e nìile,” Peter yèhdı.

26 Yahtuu-wet'aa?aa-deeè wecheekeeè ɻlè Peter yedzeèbàà xàlhwwoo sìi wèot'lì ɻlè Peter ts'qø hadı, “Edjì Zezì dagıachì sìi ekø wexè neehqì dehwhø ɻlè?” yèhdı. **27** Hanıkò Peter k'achı hadı, “Ile, wexè aeht'lì nìile,” yèhdı. Hadı ts'qøet'ì k'aba whezeh.

Zezì k'àowo Pilate nadqà nàwo

28 K'omqødøqø et'iì yahtuu-wet'aa?aa-deeè Całaphas wekø gots'qø xàgeèhchì, Zezì k'àowo Pilate wekø gocho ts'qø geèhchì. Israel got'jì sìi dø eładlı kø goyageedè ha gıgha wets'æt'qø høt'e. Hagejà nıdè,

għinàowoò k'èġe “dega i għil-le” agede ha għiwwaq, hanid-jezd ġidha Passover għa nassej għo shègezhe ha dill, eyit' à k'ċċaw Pilate wek-ko gox gojagee ċed-e-le. **29** Eyit' à k'ċċaw Pilate għots' q-xaċċatla, hadi, “Dii dq-ayi wek'e niddahoah? ” għoħdi.

30 Dq- hagedi, “Eyi dojji wets' u hwhaq-le nid-żebu nets' q-wets'eechha ha-le jle,” gedu.

31 Eyit' à k'ċċaw Pilate hagħoħdi, “Naxxi neweħħchi, naxxinà woò k'èġe wesiniyyaħti,” għoħdi.

Israel got'ju hagedi, “Goxi dqiela aktar ehwhi ha gogħha hōz u nile,” gedu. **32** (Eyi hagħoja sìu Zezī dàni el-ħalliha edegħo gojde jleebi sìu wek'èġe agodeha t-ta hagħoja.)

33 K'ċċaw Pilate edekko gox gojji naċċatla. Zezī kaya jħalli għad-ding dayieħħke, hadi, “Israel got'ju għalli k'ċċaw anet e-ni?” yēħdi.

34 Zezī yets' q-hadu, “Ni xàe haneewaq t-ta aġidu ni? Hanid-jezd dqi eyi lu-segħo nets' q-wets'eechha ha-le jle?” yēħdi.

35 Eyit' à Pilate yets' q-hadu, “Israel got'ju aħżejt senneħħwhaq ni? Xaċċe nèot lu eyi lu yaħi għalli-k'adde sej̊lu aħnejgħi hox? Ayi dàni danelha għo agedu?” yēħdi.

36 Zezī hadu, “Dii nek'e għots' q-k'ċċaw aħżejt senneħħwhaq ni. K'ċċaw ehħi nid-żebu Israel got'ju segħiexi ch-ħalli seċċeekie e-legegħaq ha jleebi. Hanikò sì sì eyi lu-segħo nek'e għots' q-k'ċċaw aħżejt senneħħwhaq ni?” yēħdi.

37 K'ċċaw Pilate hadu, “Eyi t-ta k'ċċaw anet e-naq! ”

Zezī yets' q-hadu, “K'ċċaw aħżejt senneħħwhaq ni? Nek'e għalli k'adde sej̊lu aħnejgħi hox? Dq-hażo q-nadur ehħi k'adde seċċeekie e-legegħaq ha jleebi. Hanikò sì sì eyi lu-segħo nek'e għots' q-k'ċċaw aħżejt senneħħwhaq ni?” yēħdi.

38 K'àowo Pilate hadı, “Nàowo ehkw'iı ayı̄l welè?” yèhdı. Hadı t'laxqo k'àowo Pilate k'achı Israel got'ju ts'q xàèhtla, hadı, “Eyi dø ayı̄l wek'e nìdahoeħħà ha sì̄ wek'eeħsħo-le,” għohd. **39** Naxiġha nàowo wheq q k'èe dzedeē Passover k'e nìdè dø jħel wedaetqo sì̄ naxits'q xàetla aweħħi jħel. “ ‘Israel got'ju għa k'àowocho’ naxits'q xàetlaà aweħħle ha seahwho nì?” għohd.

40 Dø nagħżeż xè hagedi, “Jħel, wets'juwq-le! Barabas gots'q xàetlaà awiħle,” ged. Eyi dø Barabas wiċċeh sì̄ dø goamju eghoqq-dqo ts'q elegeg q jħel.

19

Zezì dexewiħtsò għa wesinnyati

1 Eyit' à k'àowo Pilate Zezì nàweekwaà ayiħjilà. **2** Eghoqq-dqo unctioni degeetħi t' à kwit'iù għeħtsi għa Zezì wekkwi k'e nègeħechi. K'àowchozee dek'o-dezqo yiħi għixx, **3** k'edāa għik'adaed ħagħi, “Israel got'ju għa k'àowocho weghħasqo'seed!” gedu xè wini nàgeehi t'.

4 K'achı jħlaà k'àowo Pilate dø ts'q xàèhtla, Israel got'ju ts'q hadi, “Seakhkw'q, du dø ayı̄l wek'e nìdahoeħħà ha while t' à naxits'q xàweħħchi hoqt'e,” għohd. **5** Zezì unctioni kwit'iù wekkwi k'e wheq xè seħħi dek'o-dezqo yiħi wheda hanu dø ts'q xàèhtlaà agħiħi. K'àowo Pilate, Israel got'ju ts'q hadi, “Jø dø weghħàahda,” għohd.

6 Yahtu-għa-k'aod ġeġi eyi ts'q għiċċekk għażi ts'qet'i yagħiż, hagedi, “Dechħiet'aa k'e wedeħaħtsò! Dechħiet'aa k'e wedeħaħtsò!” ged.

Hanikò k'àowo Pilate hagòhdì, "Naxì neweàhchi, dechjet'aa k'e wediitsò aweahlé! Sì sì dì dò ayili wek'e nìdahoehrà ha sì wek'èehsq-le," gòhdì.

⁷ Hanìkò Israel got'ìì k'èdaà hagedì, “ ‘Nòhtsì weza aht'e,’ edèhdi t'à, gonàwoò k'èch'a xàyalhti, eyit'a elaàwì ha hot'e,” gedi.

⁸ K'àowo Pilate eyi ghø iikw'o ekò denahk'e dejì lajà. ⁹ Kò gocho goyanaèhtlä. Zezì ts'ò hadi, "Edìj gots'ò anet'l?" Hanìkò Zezì xàyalhti-le. ¹⁰ K'àowo Pilate hayèhdì, "Sets'ò gojde ha neewq-le ni? Naqtlaà anehkee, nedìutsò anehkee, sì sets'ò hoèlı hot'e, wek'èizo-le ni?" yèhdì.

¹¹ Zezì yets'ò hadi, “Idòo gots'ò neghàhòt'ò lenosùi nets'ò hoèlı nièle. Eyt'à dò netl'aàsegühtü sìi nenahk'e hołu hogèhtsì hot'e,” yèhdi.

12 Zezì hadı t̄l'axqo k'àowo Pilate naetlaà ayele ha hoèhdzà, hanıkò Israel got'ju k'èdaà yagìzeh, hagedi, "Eyı dö naehtlaà wèneelà nıdè dèe-ts'ò-k'àowo Caesar weágıq nelı niile. Dö k'àowocho edèedii sì Caesar k'èch'a adı hot'e," gedı.

¹³ K'àowo Pilate hagedi iìkw'o t'à Zezì dø ts'ò xàèhtlàà ayìjlà gà dø sñiyaehtí daèhchì k'e dèhkwa. Eyi daèhchì sìi "kwe k'è" gòyeh ekø whetø. (Aramaic yatuì k'èè "Gabbatha" gòyeh.) ¹⁴ Dzedeè Passover wexéhoiwí gha Israel got'ìì sìnìgedè ekò dzëtanì ekìiyee k'àowo Pilate Israel got'ìì ts'ò hadi, "Jo naxits'o k'àowocho nàwo," gòhdi.

¹⁵ Hanikò dō yagizeh, hagedı, “Elaàwèahwhi! Elaàwèahwhi! Dechlet’aa k’e wedeàhtsò!” gediu nàdahogehdè.

K'àowo Plate gots'ò hadi, "Naxits'q k'àowocho wediùtsò ha dahwho nì?" gòhdì.

Hanikò yahtui-gha-k'aodèe hagedi, “Caesar ededì zq gogha k'àowocho elù ne,” giìhdì.

¹⁶ Nqode t'à Pilate gok'èhożq t'à Zezì wediütsò ha gotl'aayiħtì.

Zezì dechjet'aa k'e wediütsò

Eghoq-dqo Zezì niggħiċċi. ¹⁷ Zezì edets'q dechjet'aa nayatqì agiħlā, shih Dqkwikk'qo għoyeh ts'q nayatq. (Aramaic got'ju għiyati k'ebbe Golgotha għoyeh.) ¹⁸ Ekq dechjet'aa k'e Zezì għidjixtsò eyits'q dqq nake weghoħk'e dexegħiħtsò.

¹⁹ K'àowo Pilate weyati k'e t'asni dek'eħħtl'è agiħlā għ Zezì wedeħħejet'aā k'e dawħetqo agiħlā. Dii hanid dek'eħħtl'è, “Nazareth got'ju Zezì, Israel got'ju għa K'àowocho,” dek'eħħtl'è. ²⁰ Edju Zezì dechjet'aa k'e wediütsò sì Jerusalem ts'q niswà-le agħoħt'e t'à hanid dek'eħħtl'ee sì dqq ħo għik'eyajħti. Aramaic got'ju, Rome got'ju eyits'q Greece got'ju għiyati sì k'ebbe dek'eħħtl'è. ²¹ Yahtui-għa-k'aodèe, k'àowo Pilate ts'q sqagedi, “‘Israel got'ju għa K'àowocho’ dek'eniħtħel, hanikò ‘dii dqq, Israel got'ju għa K'àowocho aħt'e, edēħdi,’ dek'eniħtħel, ” giħiġi.

²² Hanikò Pilate hagħohdi, “Ayin dek'eniħtħel ee sì dek'eniħtħel, ” għoħdi.

²³ Eghoq-dqo Zezì dechjet'aa k'e għidjixtsò ekò, wegoħtqo negiżuwa, dqi geet'e ēt ts'q lats'igħiwa. ?eh nedée sì t'asagiħlā-le. Eyi weżżeek negiżużah sì nāeħdlu k'eb għoħlu-le, zeħħħi l-jeħġi t'ha hōt'e.

²⁴ Eyit'a eghoq-dqo elets'q hagedi, “Tàts' uħdlà-le, amni weghaeli ha sì eyi għa ekw'qaq ts'uħħid, ” ged.

Dan Nqħħiżi Nħiħi k'eb dek'eħħtl'ee sì k'ebbe agħoħha t'ha hagħojja. Dii hanid dek'eħħtl'è,

“Segoht’oq̄ ḥats’iḡiwa eyits’oq̄ seʔeɛ̄ gha ekw’oq̄ k’egeehd̄e,” dek’eɛ̄htl̄e.

Eyit' à eghqoq-dqoq gixè hagòjà.

25 Zezi wemo, wemo wedè, Clopas wets'èkeè Mary, evits'o Mary-Madlè dechiet'aa gà nàgeèhza.

26 Zezi edemo ghàidà eyits'q wecheekeè jħè yegħoneetqo sì eyi si ghàidà ekò, Zezi edemo ts'q hadi, "Ts'eko, du neza welè," yēħdi. **27** Eyits'q edecheekeè ts'q hadi, "Du nemq welè." Hayēħdi gots'q eyi wecheekeè sì Zezi wemq edekò nàdè ayiħħla.

Zezì eļajwo

²⁸ Sighaqwaà t'laqoò Zezi hadi, "Tì waehwhi." Hòt'a t'asìì hazqoò weghàlaedà, eyits'q Nòhtsi Nıhtl'è k'èè agode ha yek'eezq t'à, "Tì waehwhi," hadi. ²⁹ Giga kwetq yìì jietì dìts'aa whehtq jle, eyit'è eghoq-dqoò ehtl'ì lanii jieti ta nawhehtsoò agiìlà. Dechì nedée welq wexeetl'ìì agiìlà gá Zezi wewà ts'ò agehzi. ³⁰ Zezi yaazea wewàhqodì ajà t'laqoò, "Hòt'a enahòt'e," hadi, eyi t'laqoò wekwi iżhiù ajà gá elaiwo.

³¹ Eyi dzeq̄e sìl Nòhtsì Dzeq̄e gha sinigedèe dzeq̄e k'e agòht'e, eyits'q̄ ek'èdaedzq̄e k'e Nòhtsì gha dzèdeè hołè ha. Nòhtsì Dzeq̄e k'e dokw'q̄o dechjet'aa k'e dawhela ha-le ḡuwq̄ t'à Israel-got'jì-gha-k'aodèe k'àowo Pilate ts'agede. Eyi dō tai gidzaà nàgeezhì gha eyits'q̄ gikw'q̄o dechjet'aa k'e gots'q̄ hodàgewa gha k'àowo Pilate dagùlhke. ³² Eyt'à eghq̄oq-dq̄o dojìi ɻè Zezi xè wedlìtsòo sìl wedzaà k'eguzhì, wek'èè k'achì dojìi ɻè hagùlì. ³³ Zezi ts'q̄ nègijide ekò hòt'a elajwo ɻè nq̄o glazì, eyit'à wedzaà nàguzhìle. ³⁴ Hanikò eghoo-doò ɻè behkà t'à Zezi wechoò

ghà̄hgè. Hanì et'iù edoò eyits'q tì sì xàètl'i. ³⁵ Dq wedaà hanàhòwoo sì ehkw'i yeghq goïde hot'e. Ehkw'i yeghq goïde yek'eezq, hanì-ídé naxì sì wet' à naxigha ehkw'i-ahodi ha. ³⁶⁻³⁷ Nòhtsì Njhtl'è k'e dìi hanì dek'eèhtl'è: "Wekw'qò llæt'ee wìuzì nàtì ha-le," eyits'q dìi hanì sì dek'eèhtl'è, "Eyi dø gighajhkoo sì gighàeda ha," dek'eèhtl'è. Nòhtsì Njhtl'è k'e dànì dek'eèhtl'è sì wek'èè agode ha t'à, eyi hazqò hagòjà hot'e.

Zezì wekw'qò nìtq

³⁸ Eyi tl'axqò Arimathea got'ìì Joseph Zezì wekw'qò niùchì ha k'àowo Pilate ts'q éhtla. Joseph ededì sì Zezì wecheekeeè hot'e, hanikò Israel got'ìì gha k'aodèe ts'aejì t'à dø gik'eezq-le. K'àowo Pilate, hëqe, yèhdì t'à Zezì wekw'qò edexè nayeèhchì. ³⁹ Dø llè Nicodemus wiyeh yexè at'l. Eyi dø sì to Zezì ts'aehtla llè. Nicodemus yik'eetl'òò eyits'q dìits'ia lèkqò, lòhdìènq-daats'q-silài ałhda nèyüla, Zezì wekw'qò k'e agele gha. ⁴⁰ Eyi dø nàke Zezì wekw'qò nagiùchì tl'axqò dòkw'qò gha yik'eetl'òò eyits'q zehtl'l neghoa nezìì wekw'qò mqèhdoò agìllà. Israel got'ìì dànì dòkw'qò nègeetlìì sì k'èè agìllà. ⁴¹ Edìì Zezì dechjet'aa k'e wediitsòò gá jiecho dehshee k'è gòzq. Ekò kwe yìì dòkw'qò whetq k'è gòzq sì weyìì dòkw'qò llòtq-le t'à wegòò hot'e. ⁴² Hòt'a Israel got'ìì gigha Nòhtsì Dzèè ts'q whaà-le t'à, eyits'q eyi dòkw'qò whetq k'è ts'q niwà-lea t'à ekò Zezì wekw'qò nègiitq.

20

Zezì kwe yìì wekw'qò whetq sì wègoèht'l-le

¹ Nòhtsì Dzéè t'l'axqò k'omqòdqò jlaà to ekò, Mary-Madlè edìù Zezì wekw'qò whetqò ts'ò èhtla. Eyi niìtla ekò, kwe nechaa enìlqò llè sì yìlqò deèyì nqò, yazi. ² Eyit'à Simon-Peter eyits'qò Zezì wecheekeè llè yeghqneètqò sì ts'ò natimqèhza, hagòhdi, “Gots'ò K'aowo dòkw'qò k'è gots'qò xàgùhtì. Edìù nègùhtì sì wek'ëts'eezq-le,” gòhdi.

³ Eyit'à Peter eyits'qò Zezì wecheekeè llè dòkw'qò k'è ts'ò legeèhtla. ⁴ llah ekò tìmogeèht'a, hanikò wecheekeè llè Peter nahk'e nàtlà t'à yekwe-t'iì dòkw'qò k'è niìtla. ⁵ Goyadaèhgè ekò dòkw'qò ts'q zehtl'ì neghoa eyi whelaa yazi, hanikò goyaèhtla-le. ⁶ Simon-Peter yek'èè eyi niìtla, kwe yìi dòkw'qò whetqò k'è goyaèhtla. Ededì sì zehtl'ì neghoa eyi whela yazi, ⁷ eyits'qò zehtl'ì Zezì wekwì k'e whehchìì sì eyi sì yazi. Eyi zehtl'ì whatsqò elewhehchìì, zehtl'ì neghoa ta whehchìì-le. ⁸ Nòqde t'à wecheekeè llè Simon kwe eyi niìtla llè sì ededì sì goyaèhtla. Hagòht'e hoazi t'à wegħha ehkw'i-ahodu ajà. ⁹ (Nòhtsì Nıhtl'è k'e Zezì naìdà ha hot'e dek'eèhtl'èe sì jlaà giniedì-le.)

Zezì Mary-Madlè ts'ò wègoèht'i

¹⁰ Eyi t'l'axqò Zezì wecheekeè edekò ts'ò nageèhde. ¹¹ Hanikò Mary-Madlè dòkw'qò whetqò k'è mòht'a tjudà etse. Etse xè goyadaèhgè. ¹² Yak'eet'jì nàke goht'q degoo yìi geèhkw'e goazi. Edìù Zezì wekw'qò utò llè sì wetl'axqò geèhkw'e. Yak'eet'jì llè kwèe-lq wheda, eyits'qò llè kée-lq wheda.

¹³ Yak'eet'jì dageehke, “Ts'èko, ayılıha netse?” giħħdi.

Mary hadi, “Sets'ò K'àowo t'asìjì nageèhchì, edìjì nègùhtì sìlì wek'èehsò-le,” gòhdì. ¹⁴ Hadi tl'axqò ets'aèhtlä t'à Zezì eyi nàwo yazi, hanikò Zezì at'i nàyèhzħì-le.

¹⁵ Zezì yets'ò hadi, “Ts'èko, ayılıha netse? Amìi hak'ejt'j?” yèhdì.

Dèè-silgħoħwhaq-dqò at'i yuħħwħaq t'à, Mary hayèhdì, “K'àowo, t'asìjì nèwħiċhi nıdè edìjì nèwħiħtì sìlì sets'ò haġħdi, naweeħħchi ha t'à,” yèhdì.

¹⁶ Zezì yets'ò hadi, “Mary,” yèhdìu yużi.

Mary yets'ò ets'aèhtlä, Aramaic yatiù k'èè, hoħsaa whezeh, hadi, “Rabboni!” hadi. (“Rabboni” gedì nıdè “hogħàeħtqoq-dqò,” gedju-agħed.)

¹⁷ Zezì yets'ò hadi, “Dasħiċħi-le, iħlaà Setà ts'ò anahjà nūlē t'à. Hanikò seot'jì għits'aqtħla, du hagiġid, ‘Setà eyi ts'qo naxxi sì naxxità ts'ò anahde ha, Senqħtsi eyi ts'qo Naxxinqħtsi ts'ò anahde ha,’ ” hadiù edecheekeè godayatiniż?.

¹⁸ Mary-Madlè Zezì wecheekeeè ts'qoet'iì ajà, hagħoħdì, “Gots'ò K'àowo weehzi!” dèejjà. Zezì dàgħoħdì ha yèhdìu sìlì hazqoq għots'ò hadi.

Zezì edecheekeeè ts'qo wègoeħt'j

¹⁹ Nqħtsi dziegħ k'e xèħts'ò l-ħaq nègħiżde ekò Israel got'ji għa k'aodèe ts'agħżejj t'à edets' qdaànigħiġi. Hoħsaa Zezì gonu nàwo, hadi, “Naxixè sīghà welè!” għoħdì. ²⁰ Hadi tl'axqoq, edilà eyi ts'qo edechqoq ghagħiġid agħoġġi. Wecheekeeè għits'qo K'àowo at'i nàgeħħżi ekò għinna t'à għinna.

²¹ Zezì k'achħi hagħoħdì, “Naxixè sīghà welè! Setà jo ts'qo sūħra xèht'eè dō ts'qo naxxehha ha,” għoħdì.

²² Hadi tl'axqoq gok'e whehsò, hagħoħdì, “Yedàyeh Neżu naxxik'e awede. ²³ Dō għiħiġi għiġaq nahoahħle

n̄dè, ḡihok̄ì ḡigho nahoezhe ha; dō ḡihok̄ì ḡigho na-hoahla-le n̄dè ḡihok̄ì ḡigho nahoezhe ha-le,” ḡohdi.

Zezì Thomas ts'ò wègoèht'ì

²⁴ Thomas (Ełèchqekèa wiyeh) Zezì wecheekeè hoònq̄-daats'ò-nàke ḡullù sì ededì llè hot'e. Zezì gots'ò wègoèht'ì ekò Thomas eyi wheda-le llè. ²⁵ Eyit'a Zezì wecheekeè hagiuhdi, “Gots'ò K'àowo wets'ażi,” gedì. Hanikò Thomas gots'ò hadi, “Wilà gotsè k'è gö?qø selakw'qø t'à daehchì lenq̄sii eyits'q sìlà t'à wechqø k'e wekaà daehchì lenq̄sii segha ehkw'1-ahodì ha niile,” ḡohdi.

²⁶ llè dzeahta k'ehq̄owo tl'axqø k'achì wecheekeè goyì geèhkw'e. Ekò Thomas goxè wheda. Eneèdo kò Zezì goyaèhtla, gonì nàwo, hadi, “Naxixè sìghà wele!” ḡohdi. ²⁷ Thomas ts'ò hadi, “Sìlà ghàjda, nelakw'qø jo nìuchì. Nilà t'à sechqø dajchi. Nini nàtso xè negha ehkw'1-ahodì welè,” Zezì yèhdi.

²⁸ Thomas yets'ò hadi, “Sets'ò K'àowo eyits'q Senq̄htsì anet'e!” yèhdi.

²⁹ Zezì yets'ò hadi, “Segħànedà t'à negha ehkw'1-ahodì. Hanikò amìl sażi-le kò wegħa ehkw'1-ahodii sìl wexè sìghà hot'e,” yèhdi.

³⁰ Zezì edecheekeè godaà eniyyah eyiì-le lq̄ hòeħtsi hanikò hazqø duu n̄ħt'lè k'e dek'eħħtl'è-le. ³¹ Hanikò ayiù dek'eħħtl'èe sìl naxigħha adlà hot'e. Zezì, Nq̄htsì Weza, Christ hot'ee sìl, eyi naxigħha ehkw'1-ahodì għa dek'eħħtl'è hot'e. Naxigħha ehkw'1-ahodì n̄dè Zezì wets'iħqø welo while ts'ò aahda ha.

¹ Tíberias-tì gà Zezì k'achì wecheekeeè ts'ò wènagoèhtì. Gixè dñ hanì nàhòwo: ² Simon-Peter, Thomas (Elàchòkèa wiye), Nathanael (Galilee nèk'e kòta Cana gots'ò dò), Zebedee weza nàke eyits'ò wedé wecheekeeè nàke, hazoò elexè geèhkw'e llè. ³ Simon-Peter gots'ò hadi, “Mì t'à li k'alahwho ha,” gòhdì. “Nexè ats'ede ha,” gùhdì. Eyit'a ekò geèze. Hanikò eyi toò k'e t'asì wuyzì gehlì-le.

⁴ K'omopòdqò agòjà ekò Zezì tabàa nàwo. Hanikò wecheekeeè nàgeèhzhì-le.

⁵ Zezì dagoehke, “Àgìa, asìjì liwe naxits'ò?”
“Dàòdì,” gùhdì.

⁶ Gots'ò hadi, “Naximì nàgòts'ehnèe ts'òhkh'e teahwha. Hanì-ldè li aahlì ha,” gòhdì. Hagìllà ekò liwe lò gehlì t'à mì elà yì geelì ha whìagìllà.

⁷ Wecheekeeè ùlè Zezì yeghqoneètqò sì Peter ts'ò hadi, “Gots'ò K'ào wo at'ì,” yèhdì. Peter iìkw'o ts'òet'iì edezèè nedèe yì naetla (yeyì xàetla t'à) eyits'ò Zezì ts'ò tèèhko. ⁸ Wecheekeeè elà yì geèhkw'ee sì Peter k'èè geèze, tabàa ts'ò taekw'eènq gokè laàgqowha agòht'e. Mì t'à li dagoò?ò tageelì. ⁹ Tabàa dàgeède ekò kòkwiì k'e liwe et'è eyits'ò lèt'e whezo giaozi.

¹⁰ Zezì gots'ò hadi, “Liwe whahlì sì, mòhdaa jo nìahwha,” gòhdì.

¹¹ Simon-Peter elà yìetla gà mì tabàa ts'ò tàyèèlì. Mì weyì liwe nechàa dagoò?ò ehlì; hazoò t'à ùlèakw'eènq-daats'ò-sìlaènq-daats'ò-tai (153) liwe ehlì. Liwe lò ehlì hanikò mì tàlìdlà-le. ¹² Zezì gots'ò hadi, “Jo aahdè gà shèahzhe,” gòhdì. Wecheekeeè gots'ò K'ào wo at'ì ne gik'èezq t'à “Amì anet'e,” gùhdì

ha g̃uw̃o-le. ¹³ Zezì gots'ò èhtlä, lèt'è neyiichì gà goghàyìldì eyits'ò l̃we sì hayìllà. ¹⁴ Dìi xè taà-eht'aà Zezì naidà t̃l'axq̃o, edecheekeè gots'ò wènagoèht'ì.

Zezì Peter ts'ò gode

¹⁵ Shèglazhe t̃l'axq̃o Zezì S̃imon-Peter ts'ò hadı, “John weza S̃imon, dìi d̃o g̃inahk'e seghqoneètq̃o nì?”

S̃imon yets'ò hadı, “Hęqe, sets'ò K'àowo, neghqoneehq̃o wek'èizq̃o ne,” yèhdı.

Zezì hayèhdı, “Sesahzòq̃a g̃iwàldı,” yèhdı.

¹⁶ K'achı̄ Zezì S̃imon-Peter ts'ò hanaedı, “John weza S̃imon, sìi seghqoneètq̃o nì,” yèhdı.

“Hęqe, neghqoneehq̃o wek'èizq̃o ne,” Peter yèhdı.

Zezì hayèhdı, “Sesahzòq̃a g̃ik'èldı,” yèhdı.

¹⁷ K'achı̄ tai t̃à Zezì yets'ò hadı, “John weza S̃imon, seghqoneètq̃o nì?” yèhdı.

Peter, Zezì taà-eht'aà hayèhdı t̃à wegħa dìi agòjà. Peter hayèhdı, “Sets'ò K'àowo t̃asìi hazq̃o k'èizq̃o ne, neghqoneehq̃o sek'èizq̃o hot'e,” yèhdı.

Zezì yets'ò hadı, “Sesahzòq̃a g̃iwàldı. ¹⁸ Ehkw'i anèehs̃i, cheko nel̃i ekò k'edjuft'l̃i xè edju ts'ò k'ejtlo ha neewoq̃ sìi ekq̃o k'ejtlo ll̃e. Hanikò eneèko wheel̃i nj̃dè negoq̃o ehts'ooq̃ anele ha, eyits'ò d̃o eyiì-le k'enegehtl̃i ha, edju ts'ò neewoq̃-le sìi ts'ò anegele ha,” Zezì yèhdı. ¹⁹ Zezì hadı yets'ò xàyaļhtu sìi dànì Peter elāawı ha gh̃o goļdeè adı, hanı Ñöhts̃i wużi ghàsøhoedu ayele ha. Eyi t̃l'axq̃o Zezì yets'ò hadı, “Sek'èitla!” yèhdı.

²⁰ Peter ets'aèhtlä ekò k'eet'ì, wecheekeè ll̃e Zezì yegħqoneètq̃o sìi gok'èè naetle yażi. (Eyi wecheekeè sìi nq̃ode elexxè shèglazhe ekò Zezì k'e d̃etsq̃htu sìi hayèhdı ll̃e, “K'àowo, amu k'aodée t̃l'aanehtè ha?”)

yèhdì jlè.) ²¹ Peter eyi wecheekeè ghø Zezì daehke, “K'àowo, ekò ededì dàde ha?” yèhdì.

²² Zezì yets'ò hadì, “Jø nøehtla gots'ò eda ha weehwhø nñdè eyi negha dàwet'è? Nl sì sek'ètlè ha hot'e,” yèhdì. ²³ Zezì Peter ts'ò hadì t'a Nøhtsì wecheekeè hazqø hagedì, eyi wecheekeè jlè elàawì ha-le, gedì, godì gèhtsì. Hanikò Zezì “Elaawì ha-le,” yegħo hadiù-adì niile. “Jø nøehtla gots'ò eda ha weehwhø nñdè eyi negha dàwet'è?” eyi zq hadì.

²⁴ Eyi wecheekeè sì eyi hazqø hagòjàa sì yegħo goide hot'e, eyits'q dek'enègyütlè hot'e. Yegħo ehkw'i goide wek'ëts'eez q hot'e.

²⁵ Zezì t'asìl eyiù-le lq eghàlajdà hot'e. Hazqø dek'enègħiżt'lè nñdè du nèk'e wenjħt'lè hazqø għa għożha ha-le tahkò.

Nòhtsì Nıhtł'è

Dogrib: Dogrib Genesis & New Testament New Testament & Portions of Old Testament

copyright © 2009 Canadian Bible Society

Language: Dogrib

Translation by: Canadian Bible Society

Tłchǫ Genesis and New Testament

About Tłchǫ

Tłchǫ (Dogrib) is a Na-Dene (Athabaskan) language. It is spoken by the First Nations Tłchǫ people in the Northwest Territories in Canada. It has the largest number of speakers of any of the Aboriginal language communities in the NWT, and is one of the official languages of the Northwest Territories.

About This Translation

This translation includes the book of Genesis and the New Testament in Tłchǫ. The first edition of the Tłchǫ New Testament was published in 2003. It was a historic event, as it was the first time in more than a hundred years that a complete New Testament was published for one of the Dene First Nations in the Territories. The first edition was well received and quickly sold out. In the meantime the book of Genesis had been completed. Consequently, the 2008 reprint of the Tłchǫ New Testament included Genesis.

Though this translation of the New Testament and Genesis took a total of ten years, the people who worked on it built on years of labor invested by the Tłchǫ people, elders, priests and missionaries, translators, educators, and linguists. The material contained in this book was checked and approved by consultants from Wycliffe Bible Translators and the Canadian Bible Society.

If you are interested in obtaining a printed copy of this Bible, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

Copyright Information

Dogrib Genesis and New Testament © 2003, 2008 Canadian Bible Society
The text of the Bible in Tłchǫ that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written

permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page. For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

dccbd8cb-87c9-5afe-9ac6-f62c4ade3a81